

# MARKTANZEIGER

für Buttenheim

Dreuschendorf · Frankendorf · Gunzendorf · Hochstall · Kälberberg · Ketschendorf · Stackendorf · Tiefenhöchstadt



## Amtsblatt für die Marktgemeinde Buttenheim

Bekanntmachungen

Kirchliche Nachrichten · Vereinsnachrichten



19. Jahrgang

Freitag, 4. September 2020

Nummer 35 / 36

**LEVI STRAUSS MUSEUM BUTTENHEIM**

**NO PAINT. NO BLEACH. JUST JEANS.**

**ART IN DENIM**  
SONDERAUSSTELLUNG

**IAN BERRY**

LEVI STRAUSS MUSEUM  
BUTTENHEIM  
13.09. → 08.11.

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

Landratsamt Bamberg – Umweltschutz

### Aktion Stadtradein – Baumpflanzaktion 2020

Liebe aktive Radler des Marktes Buttenheim, die bundesweite „Aktion Stadtradein“ fand in diesem Jahr außergewöhnlich große Resonanz unter den Bürgern in der Region Bamberg. Während des Aktionszeitraums vom 15. Juni bis 5. Juli 2020 radelten 88 Teams im Landkreis mehr als 470.000 Kilometer und sparten damit auf dem Weg zur Arbeit oder in ihrer Freizeit rund 70 Tonnen CO2 ein.



QR-Code Markt Buttenheim

Als Dankeschön für Ihr Engagement erhält der Markt Buttenheim **2 Bäume**, die im Gemeindegebiet als Investition in eine gesunde Zukunft gepflanzt werden können. Der Landkreis vergibt Bäume der Pflanzqualität Hochstamm mit einem Stammumfang von 12 bis 14 oder 14 bis 16 cm. Ziel ist die Pflanzung heimischer Laubbäume. Je nach Standort können auch nicht heimische Laubbäume in Frage kommen. Die Kreisfachberatung empfiehlt, hitze- und trockenheitstolerante Baumarten zu bevorzugen.

### Informationen zu Öffnung & Service Ihrer Gemeindeverwaltung



**Liebe Besucherinnen und Besucher, das Rathaus Buttenheim ist „geöffnet“ und bietet gewohnte Dienstleistungen an - bitte beachten Sie folgende Besonderheiten:**

- Persönliche Vorsprachen nur mit Termin möglich
- Masken- und Händedesinfektionspflicht
- Online-Dienst rund um die Uhr: Nutzen Sie unser Bürgerserviceportal unter [www.buttenheim.de](http://www.buttenheim.de)

Wir bitten zum Schutz aller um Verständnis für die von uns getroffenen Sicherheitsmaßnahmen. Bleiben Sie gesund!

**Sie erreichen uns Montag bis Freitag zu den sonst üblichen Öffnungszeiten unter folgenden Rufnummern:**

Bürgeramt, Pass- und Ausweisstelle, Standesamt	09545 9222 - 20
Geschäftsleitung, Kämmerei, Kasse	09545 9222 - 30
Bauamt, Bürgernet	09545 9222 - 40
oder unter <a href="mailto:info@buttenheim.de">info@buttenheim.de</a>	

Die Marktgemeinde Buttenheim informiert:

### Abfuhrtermine „Gelber Sack“

Dienstag, 22. September:



Buttenheim, Dreuschendorf, Frankendorf, Gunzendorf, Hochstall, Kälberberg, Ketschendorf, Senftenberg, Stackendorf, Tiefenhöchstadt

### Abfuhrtermin „Papiertonne“

Montag, 21. September  
Montag, 19. Oktober  
Montag, 16. November



### Abfuhrtermin „Biotonne“

Mittwoch, 16. September  
Mittwoch, 30. September  
Mittwoch, 14. Oktober



### Abfuhrtermin „Restmülltonne“

Mittwoch, 9. Sept.  
Mittwoch, 23. Sept.  
Mittwoch, 7. Oktober



### Wertstoffhof im Landkreis Bamberg: Hirschaid

Richtung Autobahn, zwischen Hirschaid und Seigendorf

#### SOMMERZEIT (bis 25. Oktober)

Dienstag	15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 - 18.00 Uhr
Samstag	9.00 - 15.00 Uhr

### Anmeldeschluss für die Sperrmüllsammlung des jeweiligen Quartals



Donnerstag, 8. Oktober – keine Abholung von Sperrmüll an diesem Tag.  
Sperrmülltelefon: 0951 85-555

## Marktgemeinde Buttenheim

### Dienststunden im Rathaus

Montag	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 12.00 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

### Rufnummern

Telefon	(0 95 45) 92 22 - 0
Telefax	(0 95 45) 92 22 - 55
E-Mail:	info@buttenheim.de

1. Bürgermeister:  
Herr Michael Karmann 92 22 - 0

Vorzimmer:  
Frau Anschyla Dotterweich 92 22 - 13

Geschäftsleitung, Kämmererei:  
Herr Peter Münch 92 22 - 31

Hauptamt  
Frau Martina Römer 92 22 - 34

Standesamt:  
Frau Michaela Kaiser 92 22 - 21  
Frau Carmen Kramer 92 22 - 25

Bürgerbüro:  
Frau Nathalie Albert 92 22 - 22  
Frau Nicola Schrade 92 22 - 23

Marktanzeiger:  
Frau Nathalie Albert 92 22 - 22

Bauangelegenheiten, Bodennutzung:  
Herr Josef Dillig 92 22 - 41  
Herr Jürgen Först 92 22 - 42  
Herr Peter Wagner 92 22 - 43  
Frau Sylke Dorbritz 92 22 - 45

Kasse/Finanzen:  
Herr Heinrich Kupfahl 92 22 - 32  
Herr Andreas Hattel 92 22 - 33  
Frau Daniela Hippacher 92 22 - 35

Tourismus und Fremdenverkehr:  
Frau Dr. Tanja Roppelt 4 40 99 36

Schülerbetreuung:  
Herr Ralph Pfeufer 4 40 98 20

Behindertenbeauftragte:  
Frau Irene Först 79 17

Jugendbeauftragter:  
Herr Norbert Motzelt 2 98 96 36

Seniorenbeauftragte/-r:  
Frau Irmtraut Bayer 95 02 67  
Herr Gerd Büttner 32 28 15

FAMILIENSTÜTZPUNKT IN DER HAGER VILLA  
Bürozeiten: Dienstag von 9.00 bis 16.00 Uhr  
Hauptstraße 60, Buttenheim 3 59 85 89  
Bücherei 44 10 46

Kläranlage:  
Herr Manfred Koch und  
Herr Harald Pühl 12 84

Zweckverband zur Wasserversorgung  
der Eggolsheimer Gruppe - Zentrale 4 44 - 170

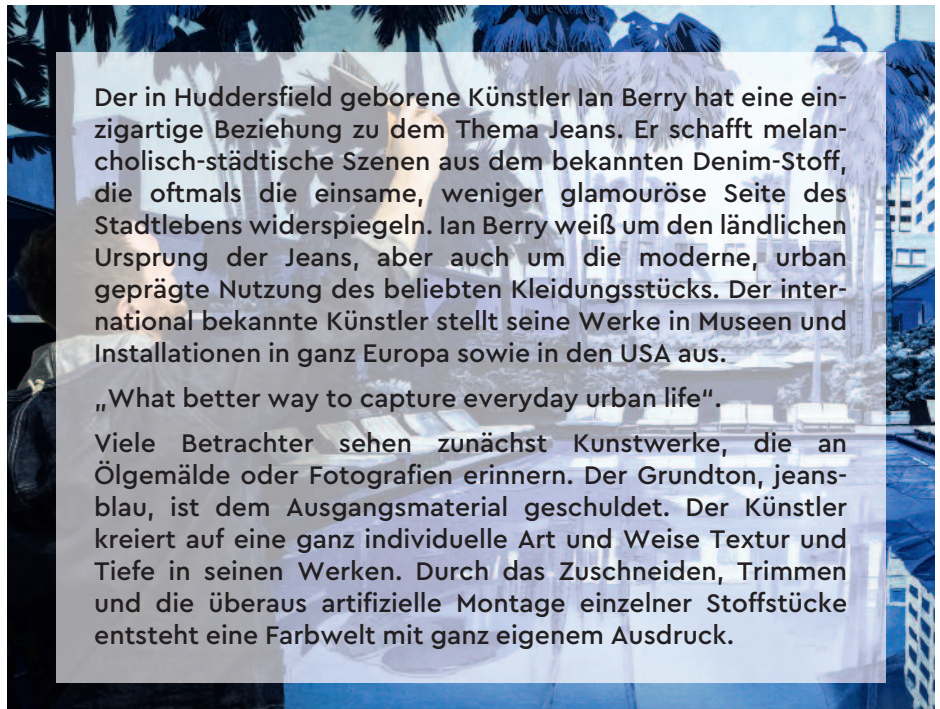
Notruf bei Wasserrohrbrüchen 82 03

Revierleiter Forstrevier Buttenheim  
Herr Diezel (0 95 45) 3 11 93 50  
(0160) 90 75 93 78

STÖRUNGSNUMMER  
Strom (0941) 28 00 33 66  
Gas (0941) 28 00 33 55



*Der neue Kipper wird dem Bauhof  
des Marktes Buttenheim zur Nutzung übergeben.*



Der in Huddersfield geborene Künstler Ian Berry hat eine einzigartige Beziehung zu dem Thema Jeans. Er schafft melancholisch-städtische Szenen aus dem bekannten Denim-Stoff, die oftmals die einsame, weniger glamouröse Seite des Stadtlebens widerspiegeln. Ian Berry weiß um den ländlichen Ursprung der Jeans, aber auch um die moderne, urban geprägte Nutzung des beliebten Kleidungsstücks. Der international bekannte Künstler stellt seine Werke in Museen und Installationen in ganz Europa sowie in den USA aus.

„What better way to capture everyday urban life“.

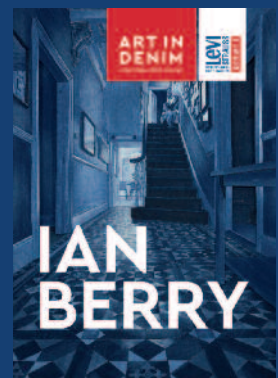
Viele Betrachter sehen zunächst Kunstwerke, die an Ölgemälde oder Fotografien erinnern. Der Grundton, jeansblau, ist dem Ausgangsmaterial geschuldet. Der Künstler kreiert auf eine ganz individuelle Art und Weise Textur und Tiefe in seinen Werken. Durch das Zuschneiden, Trimmen und die überaus artifizielle Montage einzelner Stoffstücke entsteht eine Farbwelt mit ganz eigenem Ausdruck.

LEVI STRAUSS MUSEUM  
BUTTENHEIM  
13.09. → 08.11.

### ÖFFNUNGSZEITEN

Di & Do 14-18 Uhr  
Sa, So & Feiertage 11-17 Uhr

Marktstraße 31-33, 96155 Buttenheim  
[www.levi-strauss-museum.de](http://www.levi-strauss-museum.de)



BEZIRK  
OBERFRANKEN

FÖRDERVEREIN  
LEVI STRAUSS  
GEBURTSHAUS

Stiftung der  
Sparkasse  
Bamberg  
zur Förderung von  
Kunst - Kultur - Denkmalpflege

# VHS BAMBERG-LAND

Die VHS - Außenstelle Seußling bietet wieder, wie bekannt, Kurse an.

## Montags: Pilates – Bauch, Beine, Po mit Zirkeltraining

18.00 bis 19.00 Uhr

19.15 bis 20.15 Uhr

**Donnerstags: Yoga** 18.00 bis 19.00 Uhr

**Donnerstags: Functional Fitness** 19.15 bis 20.15 Uhr

Alle Kurse finden in der Pfarrscheune in Seußling statt!

Die 60 Minuten-Kurse kosten jetzt 3 Euro. Nach einer Stunde muss für 15 Minuten gelüftet werden. Geplanter Beginn ist Anfang Oktober. Das kann sich aber auch noch ändern. Wir müssen einfach abwarten. Bleibt gesund!

### Verbindliche Anmeldungen bei:

Elisabeth und Heinrich Schubert

Hauptstraße 76, 96146 Seußling, Telefon 09545 8476

## Die Außenstelle Altendorf bietet im Semester 2/2020 folgende Kurse an:

### Wirbelsäulengymnastik I **!!! Ausgebucht !!!**

Beginn: Montag, 28. September, 18.00 bis 19.00 Uhr

Bürgerhaus, 15 x 1 Stunde – Gebühr: 45 Euro

### Wirbelsäulengymnastik II **!!! Ausgebucht !!!**

Beginn: Montag, 28. September, 19.15 bis 20.15 Uhr

Bürgerhaus, 15 x 1 Stunde – Gebühr: 45 Euro

### Indian Balance I

Beginn: Dienstag, 13. Oktober, 18.00 bis 19.00 Uhr

Bürgerhaus, 12 x 1 Stunde – Gebühr: 36 Euro

### Indian Balance II

Beginn: Dienstag, 13. Oktober, 19.15 bis 20.15 Uhr

Bürgerhaus, 12 x 1 Stunde – Gebühr: 36 Euro

### Gymnastik für Senioren

Beginn: Montag, 21. September, 10.15 bis 11.15 Uhr

Bürgerhaus, 15 x 1 Stunde – Gebühr: 45 Euro

### Mein eigenes Gemälde – Workshop Acrylmalerei

zzgl.ca 20 Euro Materialkosten bar vor Ort

Beginn: Samstag, 24. Oktober, 13.30 bis 17.00 Uhr

Bürgerhaus – Gebühr: 13,30 Euro

Aufgrund der Abstands- und Hygieneregeln müssen die Teilnehmerzahlen reduziert werden. Alle Teilnehmer (aus bisherigen Kursen) müssen sich neu anmelden.

Telefonische Anmeldungen nimmt **Anne Götz, Am Deichselbach 11, 96146 Altendorf, Tel. 09545 441373**, entgegen.

## Die Außenstelle Buttenheim bietet im Semester 2020/II folgende Kurse an:

### Pilates

Kursbeginn: Mittwoch, 7. Oktober, 18.30 Uhr,

Alte Schule, 1. Stock, Raum 3

Kursdauer: 15 Stunden

Kursgebühr: 45 €

**Mitzubringen sind:** Matte, Handtuch und bequeme Kleidung

### Body work out I und II

Kursbeginn: Mittwoch, 30. September, 18.45 und 20.00 Uhr,

Bürgerhaus Dreuschendorf

Kursdauer: 15 Stunden

Kursgebühr: 45 € plus 5 € Saalmiete

### Tschechisch für Fortgeschrittene

Kursbeginn: Mittwoch, 30. September, 18.00 Uhr,

Alte Schule, 1. Stock, Raum 4

Kursdauer: 10 x 2 Kurzstunden

Kursgebühr: 55 €

### Qi Gong

Kursbeginn: Dienstag, 6. Oktober, 19.00 Uhr,

Alte Schule, 1. Stock, Raum 4

Kursdauer: 10 x 1 Vollstunde

Kursgebühr: 30 €

### Bauch, Beine, Po

Kursbeginn: Donnerstag, 8. Oktober, 18.45 Uhr,

Alte Schule, 1. Stock, Raum 3

Kursdauer: 10 x 1 Vollstunde – Kursgebühr: 30 €

### Gymnastik für Senioren

Kursbeginn: Freitag, 25. September, 10.00 Uhr,

Alte Schule, Keller

Kursdauer: 10 x 1 Vollstunde – Kursgebühr: 30 €

### Yoga I und II

Kursbeginn: Dienstag, 13.10.20, 17.30 und 19.00 Uhr,

Alte Schule, 1. Stock, Raum 3

Kursdauer: 5 x 2 Kurzstunden – Kursgebühr: 22 €

### Tanzkurs für Anfänger

Kursbeginn: Samstag, 10. Oktober,

Gemeinschaftshaus Frankendorf, Raum 1

Kursdauer: 5 x 2 Kurzstunden – Kursgebühr: 22 € pro Person

### Wir backen Urrädla!

Kursbeginn: Donnerstag, 22. Oktober, 19.00 Uhr,

Feuerwehrhaus Buttenheim

Kursdauer: 1 x 3 Vollstd.

Kursgebühr: 11,40 € plus 5 € Materialgeld

**Bitte melden Sie sich ab dem 7. September schnellstmöglich an, denn die Teilnehmeranzahl ist begrenzt.**

Schriftliche und telefonische Anmeldungen nimmt **Christine Bickel, Birkenweg 20, 96155 Buttenheim** **Telefon 09545 5947** oder per **E-Mail an homeschool\_bickel@gmx.de** entgegen.

## SCHULNACHRICHTEN



### Sonnensegel für den Pausenhof

Die Buttenheimer Grundschule verfügt über ein weiträumiges Außengelände, das den Schülern in den Pausen und während der Betreuungszeiten am Nachmittag viele Spielmöglichkeiten bietet. Allerdings vermissen die Schüler schon lange in den heißen Sommermonaten in der Nähe der Gruppenräume der Mittagsbetreuung ein schattiges Plätzchen, wo sie Hausaufgaben erledigen oder spielen können.

Auf Initiative des Fördervereins der Deichselbach-Schule wurde daher das Projekt Sonnensegel auf den Weg gebracht. Nachdem vom Bauhof der Marktgemeinde Buttenheim und Hausmeister Norbert Kraus in Eigenleistung die massiven Fundamente für die Halterungen gesetzt worden waren, konnte eine Fachfirma im Juli das 50m<sup>2</sup> große witterungsbeständige Sonnensegel anbringen, das nun den Schülern in den Nachmittagsstunden reichlich Schatten spendet. Zu ihrer großen Freude können die Tische und Bänke vor den Gruppenräumen endlich auch an heißen Sonnentagen genutzt werden.

Der Förderverein finanzierte das Projekt mit 3000 Euro. Finanzielle Unterstützung erfuhr er dabei durch die großzügige 1000 Euro-Osterspende des REWE-Auslieferungszentrums Buttenheim für die Schule, die bei diesem Projekt eine sinnvolle Verwendung fand.

Auf dem Foto oben bedanken sich Bürgermeister Michael Karman und Schulleiter Peter Dotterweich beim Vorsitzenden des Fördervereins Klaus Körmeier und dem Überbringer des REWE-Schecks Gerd Büttner.



### Informationen für alle Eltern unserer Schüler!

Da bei Redaktionsschluss der Buttenheimer und Altendorfer Amtsblätter die Informationen des Kultusministeriums zum Schulstart des Schuljahres 2020/21 noch nicht vorliegen, können wir leider keine detaillierten Angaben zu organisatorischen Fragen des Schulbeginns machen. Die aktuellen Hinweise aus dem Kultusministerium sind für die letzte Ferienwoche zum 1. September angekündigt.

Sobald uns diese vorliegen und wir genau planen können, werden wir die Eltern davon direkt über die bekannten Email-Verteiler und auf unserer Schulhomepage [vs-buttenheim.de](http://vs-buttenheim.de) unterrichten.

Mit Ihnen hoffen wir, dass der Verlauf der Covid-19-Pandemie zu Ferienende es zulässt, dass das kommende Schuljahr regulär beginnen kann.

Die Schulleitung der Deichselbach-Schule

### Selbstwerber für die Borkenkäferbekämpfung gesucht

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und Borkenkäferbefall sterben derzeit viele Fichten ab.

Der Markt Buttenheim sucht für die vielen kleinen Schadflächen im Gemeindewald Selbstwerber zur Aufarbeitung.

Das Brennholz kann zu günstigen Konditionen erworben werden.

Interessierte Bürger melden sich bitte beim **Förster Roman Diezel** unter 09545 3119350 bzw. 0160 907 593 78 oder [roman.diezel@aelf-ba.bayern.de](mailto:roman.diezel@aelf-ba.bayern.de)

#### HAAG Akustik · Augenoptik GmbH



#### Unsere Leistungen im Überblick:

- 👁️ Brillen
- 👁️ Sportbrillen
- 👁️ Kontaktlinsen
- 👁️ Lesehilfen
- 👁️ Führerschein-Sehtest
- 👂 Hörgeräte
- 👂 Tinnitus-Beratung
- 👂 Gehörschutz
- 👂 Zubehör
- Passfotos



Hartmannstraße 11 · 91330 Eggolsheim  
Tel 09545-95 04 25 · Fax 09545-95 04 27  
[info@haag-akustik-augenoptik.de](mailto:info@haag-akustik-augenoptik.de)

Wir sind für Sie da: Mo-Fr: 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Ihr Partner für perfektes Hören und Sehen in Eggolsheim

[www.haag-akustik-augenoptik.de](http://www.haag-akustik-augenoptik.de)

### Rechtsanwalt · Dipl.-Jur. Univ. MARTIN DÖRFLER

Allgemeinkanzlei

Streckfuß 3 · 96155 Buttenheim

Telefon (0 95 45) 44 55 96-0 · Fax (0 95 45) 44 55 96-1

Termine nach Vereinbarung · Mandantenparkplätze im Hof

## BÜCHEREI



Bücherei  
Buttenheim

Öffnungszeiten — Telefon

Mittwoch 16 – 18 Uhr  
Samstag 10 – 12 Uhr 09545/441046

[www.buecherei-buttenheim.de](http://www.buecherei-buttenheim.de)

Komm auf einen Sprung herein!

Aktuell gibt es zu den Öffnungszeiten einen kleinen Flohmarkt in der Bücherei mit aussortierten Büchern. Also kommt vorbei!



Wir bitten um Beachtung, dass sich momentan maximal 9 Personen in der Bücherei aufhalten dürfen und die Hygieneregeln unbedingt eingehalten werden müssen:

- Mund-/Nasenschutzpflicht
  - Abstand halten
  - Händedesinfektion vor Zutritt
  - keine Ausleihe von Tonies und Spielen
  - keine Sitzgelegenheiten vorhanden
  - Rückgabe der Medien ausschließlich im Flur.
- Zurückgegebene Medien kommen für drei Tage in „Quarantäne“. Somit ist eine Ausleihe dieser Medien erst zum nächsten Öffnungstag möglich, nachdem eine Reinigung durch das Büchereiteam erfolgt ist

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## ERSCHEINUNGSWEISE

Die nächste Ausgabe erscheint am

**Freitag, 18. September 2020.**

Abgabeschluss für Vereinsnachrichten u. Anzeigen:

**Donnerstag, 10. September 2020,**

um 12.00 Uhr, im **Bürgerbüro** bei Frau Albert im EG.

## Spielerisch Englisch lernen

für Kinder von 4-8 Jahren

Ab Oktober in Altendorf

Anmeldung zur Schnupperstunde bei

Jessica Lang Tel. 0170/9150012

Jutta Seitz Tel. 09543/851322

[jseitzenglisch@web.de](mailto:jseitzenglisch@web.de)

[www.juttaseitz.h-y-l.de](http://www.juttaseitz.h-y-l.de)



Junges Ehepaar aus der Gemeinde

## sucht Baugrund.

Telefon 0163 7292195



Sand- und Kieswerk  
**ROTH** GmbH  
[www.sand-roth.de](http://www.sand-roth.de)

Werk - 91330 Eggolsheim-Büg  
Tel. 0 95 45 / 50 90 31  
Fax 0 95 45 / 50 90 33

Verwaltung - 97342 Marktstef  
Tel. 0 93 32 / 14 42  
Fax 0 93 32 / 46 09

### Ihr Lieferant für:

- Kies in allen Körnungen von 0-8 bis 32-x
- Betonsand 0-2
- Mauersand
- Kabelsand / Feinsand 0-1
- Ackerboden, Mineralbeton, Splitt und Donaukies

## MOSTEREI HIRSCHMANN

### Die Obsternte steht vor der Tür

Wir pressen Ihre Äpfel, Birnen, Trauben oder Quitten – auch zur weiteren Verarbeitung bestens geeignet.

**JEDER BEKOMMT DEN SAFT VOM EIGENEN OBST**

Verpackungseinheiten in BAG in BOX in 5 oder 10 Liter

**Terminvereinbarung unter 0160 90622515**


Verkauf von Apfelsaft-Naturtrüb, Apfel/Zimt, Apfel/Ingwer, Birnensaft, Quittensaft sowie Apfelwein in jeweils 5 Liter Bag solange Vorrat reicht.

Werner Hirschmann  
Regnitzstraße 5  
96146 Altendorf/Seußling

Mosterei Hirschmann  
Simmersdorf 28  
96172 Mühlhausen

Obst aus den Umkreis Altendorf/Seußling kann nach Absprache an die Seußlinger Adresse geliefert werden – wir kümmern uns !!!

**Auf Ihr Kommen freut sich  
das Team der Mosterei Hirschmann**




**Mobile Pflege**  
Manuela Badum

Sie wünschen eine individuelle und familiäre Pflege in Ihrem häuslichen Umfeld?

Ganz persönlich auf Sie und Ihre speziellen Bedürfnisse abgestimmt?

Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Mobile Pflege Manuela Badum GmbH  
Sigismundstraße 46 b  
96114 Hirschaid  
Telefon: 09543 440934  
info@mobile-pflege-hirschaid.de  
www.mobile-pflege-hirschaid.de

**Zimmerei-Holzbau Engert GmbH**  
Zimmerermeister: Alwin Engert  
www.zimmerei-engert.de

- Holzbau
- Dacheindeckung
- Innenausbau

**96155 Buttenheim**  
Im Gewerbepark 6

Telefon (0 95 45) 44 52 72  
Fax (0 95 45) 44 52 73

### Junge Familie mit Grundstück gesucht!

Unser ausgereiftes Hausbaukonzept verfügt über ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis. Zusätzlich bieten wir Ihnen derzeit weitere Vorteile.

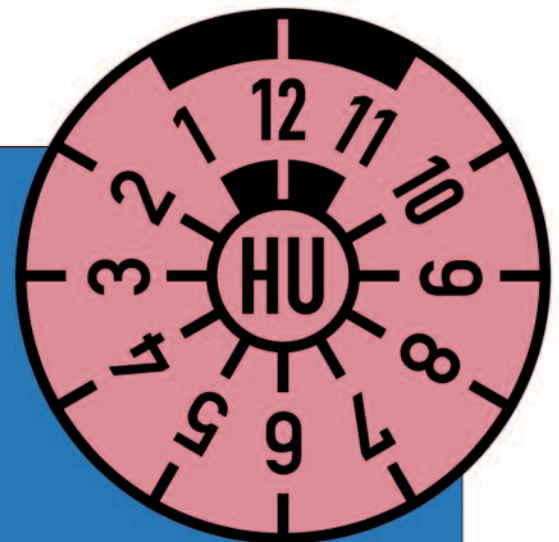
Unterlagen und nähere Informationen unter:

### Heinz von Heiden GmbH Massivhäuser

#### Regionales Vertriebsbüro:

Ahornstraße 14, 96149 Breitengüßbach  
E-Mail: info@nausch-bauberatung.de  
Beratung: 0 95 44 - 98 35 60  
01 78 - 54 91 226

# Plakette fällig?



## Jetzt neu auch bei

FIRMA SAFFER  
Technik+Service  
Frankendorf 20a  
96155 Buttenheim  
Tel.: 09545/441325  
Fax: 09545/441748

# Kirchliche Nachrichten

## Katholischer Seelsorgebereich Jura-Aisch

### GOTTESDIENSTORDNUNG

Pfarrkirche St. Bartholomäus in Buttenheim  
 Fialkirche Maria Königin des Friedens in Altendorf  
 Fialkirche Hl. Anna in Dreuschendorf  
 Fialkirche Herz Jesu in Ketschendorf

### Sonntag, 6. September, 23. Sonntag im Jahreskreis

8.30 **ALTENDORF:**

**Eucharistiefeier**

+ Diller und Wewetzer

+ Ritter, Schirner und Brandt

+ Anton Stangl

10.00 **BUTTENHEIM:**

**Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde**

+ Theodor Hönninger

+ Doris Dumpferth

+ Familie Körber

### Dienstag, 8. September

16.30 Eucharistiefeier im Seniorenzentrum

### Samstag, 12. September

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel

18.00 **ALTENDORF:**

**Vorabendmesse**

+ Therjan und Giehl

+ Corinna Schulz

+ f. Lebende und + der Familien Wolf, Sendelbeck und Angehörige

### Sonntag, 13. September, 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel

10.00 **BUTTENHEIM:**

**Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde**

+ Gunda Bayerlein, Erika Bayer, Cilli Nagengast und Marga Pühl

+ Georg und Christine Schwarzmann und Töchter

+ Edgar Dümig (JHTG)

+ Anton und Theresia Schaul

+ Dr. Richard Frank

14.00 **BUTTENHEIM:**

Taufe von Mathilda Karin Christel

### Montag, 14. September

19.30 Treffen vom Bibelkreis im Ottoheim.

Bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen.

### Mittwoch, 16. September

19.00 Sitzung des Pfarrgemeinderates im Ottoheim.  
 Bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen.

### Samstag, 19. September

18.00 **ALTENDORF:**

**Vorabendmesse**

+ Baptist Kohlmann und + Eltern Erna und Konrad Bauer

+ Familie Friedrich und Wagner

+ Irene Nögel

### Sonntag, 20. September, 25. Sonntag im Jahreskreis

9.00 **BUTTENHEIM:**

**Wort-Gottes-Feier**

10.00 **DREUSCHENDORF:**

**Kirchweihfestgottesdienst vor dem Bürgerhaus**

### Pfarrsekretärin Frau Mühlböck

ist in der Zeit vom 31. August bis 18. September im Urlaub.

Während dieser Zeit ist das Pfarrbüro geschlossen. Bitte kontaktieren Sie in dringenden Fällen telefonisch Gemeindefereferent Hans Zenk, Tel. 09545 44 55 899, oder per Mail: hans.zenk@erzbistum-bamberg.de

## Kuratie Gunzendorf

### Samstag, 5. September

18.00 Wortgottesdienst (Gunzendorf)

### Samstag, 12. September

18.00 Vorabendmesse (Gunzendorf)

### Sonntag, 20. September

14.00 Eucharistiefeier zum Kirchweihfest (Gunzendorf)

### Informationen und Veranstaltungen ...

#### Kontakt zum Pfarramt

Wer ein Anliegen hat, das nicht unter die Rubrik „hohe Priorität“ bzw. „seelsorgerischer Notfall“ fällt, möchte bitte die ausgewiesenen Amtszeiten beachten. Das Pfarramt ist in der Regel immer Dienstagnachmittag von 14 bis 16 Uhr und Donnerstagvormittag von 8.30 bis 10.30 Uhr besetzt (Tel. 09198 324). Nach Möglichkeit sind Anfragen per Email zu empfehlen. (st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de). Aktuelle Auskünfte und Infor-



[www.schunder-bestattungen.de](http://www.schunder-bestattungen.de)

**96129 Strullendorf**  
 Forchheimer Str. 45 • Tel. 095 43 - 44 15 490



**SCHUNDER**  
 BESTATTUNGEN



# Kirchliche Nachrichten

mationen auf der Homepage der Pfarrei Heiligenstadt-Burggrub (<https://www.pfarrei-heiligenstadt.de>).

## Taufeiern

Aufgrund der bisherigen Entwicklung im Zusammenhang mit dem neuartigen Coronavirus Sars-Covid-2 erfolgt die Vereinbarung von Taufterminen nach persönlicher Absprache über das Pfarramt. Wegen einiger Auflagen kann eine zeitliche Verschiebung in den Herbst sinnvoll sein. Weitere Informationen anhand der aktuellen Gottesdienststörung.

## Trauungen, Jubelfeiern, Jubiläen

Wer in der nächsten Zeit eine kirchliche Feier wünscht (z. B. Trauung, Jubelhochzeit, Jubiläum, ...), möchte sich bitte frühzeitig an das Katholische Pfarramt in Heiligenstadt wenden. Konkrete Planungen sind erst nach Absprache mit allen Beteiligten an einer Festivität sinnvoll.

## Beerdigungen

Wer den Termin für eine Beerdigung vereinbaren möchte, wenn Herr Pfarrer Kaiser nicht persönlich vor Ort ist, kann sich an Herrn Mesner Bayer aus Gunzendorf wenden (Tel. 09545 8469). Herr Bayer hilft bei der Terminfindung bzw. stellt den Kontakt mit Herrn Pfarrer Kaiser her.

## Gottesdienst im Fernsehen

Der Satellitensender KTV überträgt täglich um 19 Uhr live eine Heilige Messe aus seiner Studiokapelle in Gossau. Wer aus gesundheitlichen Gründen nicht in der Lage ist, an öffentlichen Gottesdiensten teilzunehmen, bzw. gerade angesichts der aktuellen Lage sei auf dieses Angebot hingewiesen.

## Erstkommunion der Pfarrkuratie Gunzendorf

Aufgrund der aktuellen Lage um das neuartige Coronavirus haben sich die Verantwortlichen in der Erstkommunionvorbereitung auf einen Notfahrplan verständigt. In der Pfarrkuratie Gunzendorf sind die Feierlichkeiten um das Fest der Erstkommunion am Sonntag, den 25. Oktober 2020, geplant. Ob überhaupt und in welchem Rahmen die Erstkommunionen zu dem Zeitpunkt gefeiert werden kann, läßt sich zum jetzigen Zeitpunkt in keinsten Weise sagen. Nähere Informationen folgen zu gegebener Zeit.

## Firmung der Pfarrkuratie Gunzendorf

Aufgrund der aktuellen Lage haben sich die Verantwortlichen der Firmvorbereitung darauf verständigt, daß die Firmung im Oktober dieses Jahres erfolgen soll. Sie findet am Freitag, den 30. Oktober 2020, um 17 Uhr in Buttenheim statt. Ob überhaupt und in welchem Rahmen die Firmung zu dem Zeitpunkt gefeiert werden kann, läßt sich zum jetzigen Zeitpunkt in keinsten Weise sagen. Weitere Informationen folgen zu gegebener Zeit.

## Wiederaufnahme einer eingeschränkten Gottesdienstordnung auf Grundlage des Schutzkonzeptes der bayerischen (Erz-)Diözesen

Nach intensiven Beratungen des Pastoralen Personals und in Rücksprache mit den Verantwortlichen vor Ort wurden die Gottesdienste zum Hohen Pfingstfest unter vorgegebenen Einschränkungen wieder aufgenommen. Bitte informieren Sie sich über das bestehende Schutzkonzept und beachten Sie das flankierende Anmeldeverfahren. Aufgrund der aktuellen Lage und des Schutzkonzeptes sind Gottesdienste bis auf weiteres nur in den großen Kirchen an den Sonn- und Feiertagen eingeschränkt möglich.

## Anmeldeverfahren zu den Gottesdiensten auf freiwilliger Basis

Zukünftig kann die Anmeldung zum Gottesdienst im Zeitraum von einer Kalenderwoche in der Regel auf freiwilliger Basis umgestellt werden. Das Anmeldeverfahren verschafft aber Gewißheit über einen Sitzplatz und wird aus Erfahrungswerten zumindest für Tiefenpözl beibehalten. Eine Anmeldung ist somit weiterhin über die Pfarrämter möglich.

## Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl

Dienstag, 16 bis 18 Uhr, und Donnerstag, 8.30 bis 10.30 Uhr, per Email ([st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de](mailto:st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de)) oder Telefon (09198 324).

## Pfarrei Buttenheim und Kuratie Gunzendorf

Dienstag, 9 bis 11 Uhr, und Mittwoch, 16 bis 18 Uhr, per Email ([pfarrei.buttenheim@erzbistum-bamberg.de](mailto:pfarrei.buttenheim@erzbistum-bamberg.de)) oder Telefon (09545 7454).

Registrierungen über den Anrufbeantworter sind ungültig. Ferner sind Anmeldungen außerhalb dieser Zeiten nicht möglich. Während der Schließzeit des Pfarramtes infolge der Urlaubszeit wird das Anmeldeverfahren ausgesetzt.

## Jeder Weg geht einmal zu Ende ...

Wir stehen Ihnen im Trauerfall oder bei der Bestattungsvorsorge zur Seite.



Deutsche Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG



Am Friedhof 4 · 96114 Hirschild  
und Hartmannstr. 25 · 91330 Eggolsheim  
Tel.: 09543/85 17 05 · Mobil: 0171/4 06 11 61  
[www.bestattungen-schmuck.de](http://www.bestattungen-schmuck.de)

**BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**

**Marianne Schmuck**  
Inh. Sandra Schmuck

# Kirchliche Nachrichten

## Katholisches Pfarramt Heiligenstadt Schließzeit (17.08.-08.09., HS)

Das Katholische Pfarramt Heiligenstadt ist von Montag, den 17. August, bis einschließlich Mittwoch, den 9. September 2020, aus Urlaubsgründen für den allgemeinen Parteiverkehr geschlossen. In dringenden Fällen können Sie sich an das Katholische Pfarramt Buttenheim (Tel. 09545 7454) bzw. das Katholische Pfarramt Eggolsheim (Tel. 09545 4439710) wenden.

## Urlaub Pfarrer Kaiser (17.08.-09.09., HS)

Herr Pfarrer Kaiser wird von Montag, den 17. August, bis einschließlich Mittwoch, den 9. September 2020, im Urlaub sein. Die Vertretung in seelsorglichen Notfällen übernimmt Herr Pfarrer Schuster in Eggolsheim (Tel.: 09545 4439710).

## Kirchweihfest in Gunzendorf (20.09., 10:00, GD)

## Messbestellung in Gunzendorf (26.09., 18:45, GD)

Für genauere Informationen sei an der Stelle auf die aktuelle Ausgabe der Gottesdienstordnung verwiesen. Sie liegt an den Schriftenständen in den (Pfarr-)Kirchen auf.

## Evang.-luth. Pfarrgemeinde Hirschaid-Buttenheim

## Samstag, 5. September

14.00 Taufe, St. Johanniskirche Hirschaid

„Christus spricht: Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan.“ Matthäus 25,40

## Sonntag, 6. September

13. Sonntag nach Trinitatis (Pfr. Mattke)  
9.00 Gottesdienst, St. Johanniskirche Hirschaid  
Kollekte: Gesamtkirchliche Aufgaben der EKD

## Freitag, 11. September

18.00 Konfirmandenbeichte  
im Garten der Matthäuskirche Buttenheim

## Samstag, 12. September

15.00 Konfirmation I  
im Garten der Matthäuskirche Buttenheim  
16.30 Konfirmation II  
im Garten der Matthäuskirche Buttenheim

„Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.“ Psalm 103,2

## Sonntag, 13. September

14. Sonntag nach Trinitatis  
9.00 Gottesdienst, St. Johanniskirche Hirschaid (Pfr. Mattke)  
9.30 Konfirmation III  
im Garten der Matthäuskirche Buttenheim  
12.00 Konfirmation IV  
im Garten der Matthäuskirche Buttenheim  
Kollekte: für unsere eigene Gemeinde

**Achtung! Sollte an einem der Konfirmationsgottesdienste oder allen sehr schlechtes Wetter herrschen finden diese/r in der St. Laurentiuskirche in Strullendorf statt.**

## Donnerstag, 17. September

19.00 Predigtplanbesprechung, Gemeindezentrum Hirschaid

„Alle eure Sorgen werft auf ihn; denn er sorgt für euch.“

1. Petrus 5,7

## Sonntag, 20. September

15. Sonntag nach Trinitatis (Pfr. Mattke)  
9.00 Gottesdienst, St. Johanniskirche Hirschaid  
10.30 Gottesdienst, St. Laurentiuskirche Strullendorf  
Kollekte: Gefängnisseelsorge

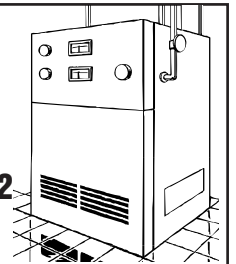
## Für Sie im Dienst:

1. Pfarrstelle: Pfarrer Eckhard H. Mattke  
St.-Johannis-Str. 3, Hirschaid, Tel. 09543 6388  
2. Pfarrstelle (0,5): Pfarrerin Mirjam Elsel  
Hauptstr. 60, 96155 Buttenheim, Tel. 09545 3598599  
Sprechzeit: dienstags 11 bis 13 Uhr oder nach Vereinbarung  
Pfarramt-Öffnungszeiten (St. Johannis-Str. 3):  
Mo. + Mi. + Do. 9.00 - 11.00 Uhr  
Pfarramtssekretärin: Jutta Wahner, Tel. 09543 6388  
[www.hirschaid-evangelisch.de](http://www.hirschaid-evangelisch.de)

## Ölfeuerungs-Kundendienst

Wartung aller Brennerfabrikate  
Störungsdienst auch Samstag/Sonntag  
Kostenlose und unverbindliche Beratung!

Standort Pettstadt Tel. (0 95 02) 84 52  
oder Tel. (0 95 54) 5 05



**Wir haben noch Plätze frei!**

**Pré - Ballett ab 3 ½ Jahren**

**Klassisches Ballett (5 Jahre bis Erwachsene)**

**Jazzdance (8 Jahre bis Erwachsene)**

**HipHop (6 Jahre bis Jugendliche)**

Voranmeldung ab sofort unter Tel.: 0160/96 24 26 20  
Wir freuen uns auf Euch!

Tanzzentrum allegro - Inh. Silke v. Fürstenstein  
Industriestraße 17 - 96114 Hirschaid  
[www.tanzzentrum-allegro.de](http://www.tanzzentrum-allegro.de)



**Friedel**  
Garten- und Landschaftsbau

**BIODESIGN® POOLS**  
DAS POOL-SYSTEM DER ZUKUNFT

Sie suchen ein einzigartiges Badeerlebnis für die ganze Familie? Holen Sie sich mediterranes Urlaubsflair in den eigenen Garten. Mehr Informationen unter:

 [www.poolfriedel.de](http://www.poolfriedel.de)  [facebook.com/gartenfriedel](https://facebook.com/gartenfriedel)

Friedel Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Löserstraße 10  
96114, Hirschaid Bayern  
Tel.: +49 (0)9543 / 44 13 690  
Email: [info@gartenfriedel.de](mailto:info@gartenfriedel.de)



 **individuelle Ausstattung und passgenaue Form**

 **perfekte Integration in die Umgebung**

 **Urlaubsflair im eigenen Garten**





**SIPPEL HÖRAKUSTIK**  
DAS LEBEN IST HÖRENSWERT

-  kostenloser Hörtest
-  Hörgeräte
-  Gehörschutz
-  Tinnitusbehandlung

Im Ärztehaus gegenüber  
Hals-Nasen-Ohrenarzt Dr. Peter Branzka  
Industriestraße 15 · 96114 Hirschaid  
[www.sippelhoerakustik.de](http://www.sippelhoerakustik.de) · [info@sippelhoerakustik.de](mailto:info@sippelhoerakustik.de) · Tel. 095 43/8294080




**Nagengast**

Heizung Sanitär Erneuerbare Energien Service

Heizung Nagengast GmbH & Co. KG  
Nürnberger Str. 62 · 96114 Hirschaid  
Tel. 0 95 43 / 442 41 90  
E-Mail: [info@heizung-nagengast.de](mailto:info@heizung-nagengast.de)  
[www.heizung-nagengast.de](http://www.heizung-nagengast.de)



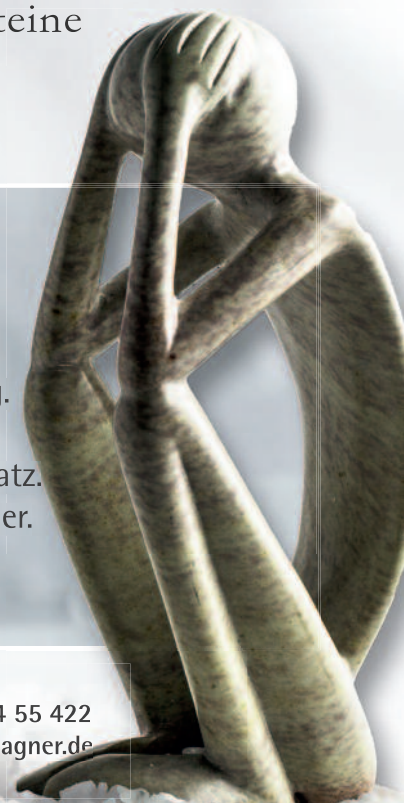

**Wagner**  
Natursteine

## Grabmale

- Bei uns erhalten Sie eine individuelle und persönliche Beratung.
- Wir erstellen Einzel- Doppel- und Urnengrabmale.
- Bei uns kommen 3D-Gestaltungen und Fotogravuren zum Einsatz.
- Wir reparieren und beschriften auch Grabmale anderer Hersteller.



Im Gewerbepark 13 - 96155 Bittenheim - Tel.: +49 (0)9545 44 55 422  
Email: [info@natursteine-wagner.de](mailto:info@natursteine-wagner.de) - Web: [www.natursteine-wagner.de](http://www.natursteine-wagner.de)



# Gesundheitsdienst

## APOTHEKEN DIENST

### Freitag, 4. September

Hof-Apotheke, Bamberg  
Burg-Apotheke, Scheßlitz  
Schützenweg-Apotheke, Forchheim

### Samstag, 5. September

Marien-Apotheke, Bamberg  
Flora-Apotheke, Gundelsheim  
Martin-Apotheke, Eggolsheim  
Stadt-Apotheke, Forchheim

### Sonntag, 6. September

Herzog-Max-Apotheke, Bamberg  
Ellertal-Apotheke, Litzendorf  
West-Apothek, Forchheim

### Montag, 7. September

St. Georg-Apotheke, Bamberg  
Aurachtal-Apotheke, Stegaurach  
Apotheke im Hornschuch-Park, Fo.

### Dienstag, 8. September

Apotheke am Kranen, Bamberg  
Bären-Apotheke, Sassanfahrt  
Wiesen-Apotheke, Rattelsdorf  
Apotheke im Globus, Forchheim  
Don Bosco Apotheke, Neuses

### Mittwoch, 9. September

Apotheke am Cherbonhof, Bamberg  
Wallenstein-Apotheke, Drosendorf  
Apotheke am Klinikum, Forchheim

### Donnerstag, 10. September

Stern-Apotheke, Bamberg  
St. Johannes-Apotheke, Frensdorf  
Don Bosco Apotheke, Forchheim

### Freitag, 11. September

Gartenstadt-Apotheke, Bamberg  
St. Kilian-Apotheke, Hallstadt  
Easy-Apotheke, Forchheim

### Samstag, 12. September

Luitpold-Apotheke, Bamberg  
Marien-Apotheke, Scheßlitz  
Kloster-Apotheke, Forchheim

### Sonntag, 13. September

Luisen-Apotheke, Bamberg  
St. Nikolaus-Apotheke, Breitengüßb.  
Linden-Apotheke, Buttenheim  
Marien-Apotheke, Forchheim

### Montag, 14. September

Rosen-Apotheke, Bamberg  
Neue Apotheke, Stegaurach  
St. Martins-Apotheke, Forchheim

### Dienstag, 15. September

St. Hedwig-Apotheke, Bamberg  
Vitale Apotheke e. K. im Real,  
Hallstadt  
Regnitz-Apotheke im E-Center, Fo.

### Mittwoch, 16. September

Medicon-Apotheke, Bamberg  
St. Peter u. Paul-Apotheke, Kemmern  
Schützenweg-Apotheke, Forchheim

### Donnerstag, 17. September

Linden-Apotheke, Bamberg  
Apotheke am Rathaus, Hirschaid  
Martin-Apotheke, Eggolsheim  
Stadt-Apotheke, Forchheim

### Freitag, 18. September

Vita-Apotheke, Bamberg  
Glocken-Apotheke, Strullendorf  
West-Apotheke, Forchheim

### Samstag, 19. September

Hainapotheke OHG, Bamberg  
Vitale Apotheke e. K. im Ertl,  
Hallstadt  
Apotheke im Hornschuch-Park, Fo.

## Ärztlicher Notfalldienst

Unter der **kostenlosen Servicrufnummer 116 117** wird der zuständige Bereitschaftsarzt vermittelt.

### Kinderärztlicher Notdienst

**in Bamberg und Umgebung**  
Welche/r Kinderarzt/ärztin Notdienst hat, erfahren Sie über den Anrufbeantworter Ihres Kinderarztes oder über die **kostenlose Servicrufnummer 116 117**.



Mensch hab' der  
ich heut  
Zahweh!

Wer hot denn  
Notdienst ...

## Zahnärztlicher Notfalldienst

### Behandlungszeitraum:

Der zahnärztliche Notfalldienst erstreckt sich auf die Behandlungszeit in der Praxis von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr. Die allgemeine Servicenummer lautet 0800 6649289.

### Samstag/Sonntag, 5./6. September

Dr. Claudius Eismann  
Bamberg, Lange Straße 1  
Dr. Ulrike Eisentraut  
Stegaurach, Lerchenweg 57  
Alexander Wolf  
Eggolsheim / OT Neuses  
Bamberger Str. 29  
Tel. 09545 395

### Samstag/Sonntag, 12./13. September

Dr. Susanne Faulhaber  
Hirschaid, Pickelsgasse 1

**Rettungsdienst**  
Notarzt, Krankentransport, Bergrettung,  
Wasserrettung, Feuerwehren

**Notruf 112**

---

**Diensthabende  
Apotheken**  
Servicenummer  
**0800 2282280**

---

**Ärztlicher  
Bereitschaftsdienst**  
Allgemeinarzt, HNO-Arzt, Augenarzt,  
Frauenarzt, Kinderarzt, Chirurgen

Servicenummer  
**116 117**  
(außerhalb der üblichen Sprechzeiten der Arztpraxen)

## GIFTNOTRUF MÜNCHEN

Toxikologische Abteilung der II. Medizinischen Klinik  
des Klinikums rechts der Isar –  
Technische Universität München  
Ismaninger Straße 22 · 81675 München  
Telefon 089 19240 · Fax 089 41402467  
Email: [tox@lrz.tum.de](mailto:tox@lrz.tum.de)  
[www.toxinfo.med.tum.de/inhalt/giftnotrufmuenchen](http://www.toxinfo.med.tum.de/inhalt/giftnotrufmuenchen)

Dr. Janne Emmert-Felix  
Bamberg, Laubanger 17a  
Hannah-Ruth Zametzer  
Effeltrich, Hauptstr. 12  
Tel. 09133 6060679

## Tierärztlicher Notfalldienst

**Notfalldienst bitte telefonisch erfragen !**

Martina Glabasnia-Bittel  
Telefon 09545 202  
Buttenheim, Buchenweg 6

Dr. Dresel  
Telefon 09543 41104  
Hirschaid, Amlingstadter Straße

## Bamberger Bereitschaftspraxis

im Klinikum am Bruderwald

Tel. 0951 7002070 / für Hausbesuche Tel. 116 117

Sprechzeiten **ohne Terminvereinbarung:**

Mo, Di, Do	19.00 - 21.00 Uhr
Mittwochs	16.00 - 21.00 Uhr
Freitags	16.00 - 21.00 Uhr
<b>Samstags</b>	9.00 - 21.00 Uhr
<b>Sonntags</b>	9.00 - 21.00 Uhr
<b>Feiertags</b>	9.00 - 21.00 Uhr

## Ärztliche Notfallpraxis Forchheim

Krankenhausstr. 8 (gegenüber des Klinikums Forchheim)

Tel. 09191 979630 / für Hausbesuche Tel. 116 117

Sprechzeiten **ohne Terminvereinbarung:**

Mo, Di, Do	19.00 - 21.00 Uhr
Mittwochs	16.00 - 21.00 Uhr
Freitags	16.00 - 21.00 Uhr
<b>Samstags</b>	9.00 - 21.00 Uhr
<b>Sonntags</b>	9.00 - 21.00 Uhr
<b>Feiertags</b>	9.00 - 21.00 Uhr



## Das Leistungsnetzwerk der Caritas.

Immer für Sie da:

### Caritas-Sozialstation Hirschaid

Bahnhofstraße 15  
96114 Hirschaid

Tel. 09543 3330

[www.caritas-landkreis-bamberg.de](http://www.caritas-landkreis-bamberg.de)



Der **Hospizverein Bamberg e.V.** bietet Beratung zu den Möglichkeiten einer hospizlichen und palliativen Begleitung und Versorgung schwerstkranker, sterbender und trauernder Menschen und ihrer Angehörigen in der vertrauten häuslichen Umgebung oder im Hospiz- und Palliativzentrum Bamberg. **Informationen unter Telefon 0951 95 50 70.**



## Suche Putzfee !

Telefon 09545 1533

## Helfer für Gartenarbeit in Gunzendorf gesucht.

Tel. 09545 70695 oder 0176 57822535

Freundliches Ehepaar mit Kind (9) und gesichertem Einkommen **sucht** wegen Eigenbedarfskündigung

## eine 3-/4-Zimmer-Wohnung oder ein kleines Haus

in Altendorf / Buttenheim (und Umgebung) zur Miete.

Telefon 0157 79254881

## FIT und VITAL in 35 Minuten.

MEHR VITALITÄT. WENIGER SCHMERZEN.  
MEHR WOHLBEFINDEN. STÄRKERES IMMUNSYSTEM.



Gesundes Training für jedes Alter  
Kraft und Ausdauer: Die Doppelstrategie  
Beste Betreuung + optimales Training  
Beweglichkeitstraining  
Konzept zur Gewichtsreduktion

**JETZT  
TERMIN  
VEREINBAREN!**  
09545/35 97 51

proBalance Trainingszentrum Buttenheim  
Hauptstraße 87 • 96155 Buttenheim  
info@trainingszentrum-probalance.de  
[www.physiopraxis-probalance.de](http://www.physiopraxis-probalance.de)

## Unsere Therapieangebote

### Physiotherapie

Krankengymnastik  
Manuelle Therapie  
Bobath  
Skoliotherapie nach Schroth  
Massage  
Manuelle Lymphdrainage  
Kiefergelenktherapie  
Schmerztherapie nach  
Liebscher & Bracht  
... und vieles mehr!

### Osteopathie

Säuglinge  
Kinder  
Erwachsene

### Trainingstherapie

Krankengymnastik am Gerät  
Funktionelles Training  
Reha-Sport



*Wir bringen Ihren  
Körper ins Gleichgewicht!*

proBalance Therapiezentrum Buttenheim  
Sebastian Lang (Physiotherapeut/Osteopath)  
Hauptstraße 87 • 96155 Buttenheim • T.: 09545 35 97 51  
info@physiopraxis-probalance.de • [www.physiopraxis-probalance.de](http://www.physiopraxis-probalance.de)

## SONSTIGES

HvO - Eggolsheim e. V.

### Helfer vor Ort sind wieder im Einsatz

Die Helfer vor Ort sind wieder in den Gebieten der Gemeinden Altendorf, Buttenheim, Eggolsheim und Hallerndorf im Einsatz. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde der HvO-Dienst zunächst bis auf weiteres ausgesetzt. Die aktuellen Entwicklungen der Infektionszahlen ermöglichen uns aber die Wiederaufnahme des Dienstes. Seit Anfang Juli 2020 unterstützen unsere ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer wieder die Erstversorgung von Patienten im ländlichen Raum.

Landratsamt Bamberg

### Bundesweiter Warntag 2020

**Bundesweit einheitlicher Probealarm  
am 10. September, 11.00 Uhr**

Zum ersten Mal seit der Wiedervereinigung findet am 10. September 2020 ein bundesweiter Warntag statt. Der Warntag ist ein Aktionstag von Bund und Ländern. An ihm sollen in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt werden. Pünktlich um

11.00 Uhr werden zeitgleich in allen 16 Ländern, in den Landkreisen und in den Kommunen mit einem Probealarm die Warnmittel wie etwa Sirenen und Lautsprecherwagen ausgelöst. Zudem wird mit der Warn-App NINA eine Probewarntmeldung versendet.

#### Der Warntag hat verschiedene Ziele:

- Die Bevölkerung soll für das Thema Warnung sensibilisiert werden.
- Funktion und Ablauf der Warnung sollen besser verständlich gemacht werden.
- Es soll auf die verfügbaren Warnmittel aufmerksam gemacht werden.
- Bundesweit einheitliche Sirensignale sollen bekannter werden.

Dies soll das Wissen über Warnungen in Notlagen verbessern und der Bevölkerung helfen, die Selbstschutzzfähigkeit zu erhöhen.

Im gesamten Landkreis Bamberg wird die Warnung über die Notfallinformations- und Nachrichten App NINA erfolgen (www.bkk.bund.de/NINA). Sirenen zur Warnung der Bevölkerung sind im Landkreis Bamberg nur in der Stadt Baunach vorhanden, um vor einem Störfall im dortigen Flüssiggaslager zu warnen.

Der Bundesweite Warntag wird ab 2020 jährlich am jeweils zweiten Donnerstag im September durchgeführt und ergänzt den



**Deine Fahrschule in Hirschaid für Auto,  
Motorrad, LKW und Traktor!**

**ANMELDUNG immer Mo. & Mi. ab 18.00 Uhr  
UNTERRICHT Mo. & Mi. 18.30 – 20.00 Uhr**

**Tel. 0 95 43 / 440 77 15**  
**Luitpoldstraße 1a · 96114 Hirschaid**  
**www.FAHRSCHULE-FAHRWERK.INFO**

Der „MARKTANZEIGER“ ist das Amtsblatt für die Markt-gemeinde Buttenheim mit den Gemeindeteilen Dreuschendorf, Frankendorf, Gunzendorf, Hochstall, Kälberberg, Ketschendorf, Stackendorf, Tiefenhöchstadt.

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister, für den kirchlichen Teil der jeweilige Pfarrer, für die Vereinsnachrichten der zuständige Vorstand. Namentlich gezeichnete Artikel geben die Meinung des Autors wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen usw. wird keine Haftung übernommen. Der Schreiber akzeptiert Textkürzungen. Für eine korrekte Wiedergabe der Texte übernimmt der Verlag keine Haftung, auch dann nicht, wenn dadurch irgendwelche Folgeschäden für den Verein bzw. Schreiber entstehen sollten.

Herausgeber:  
Markt Buttenheim  
verantwortlich: 1. Bürgermeister Michael Karmann  
Hauptstraße 15 · 96155 Buttenheim

Layout und Druck:  
CARO Druck & Verlag GmbH, HRB Bamberg 2160  
Geschäftsführender Gesellschafter: Markus Metzner  
Hinterrn Herrn 9 · 96129 Strullendorf  
Telefon 09543 40600 · Telefax 09543 40601  
e-mail: info@carodruck.com

**Anzeigenannahme: 09543 40600**

Erscheinungsweise: 14-tägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet.

Anzeigenpreise: Preisliste 2017,  
zahlbar sofort nach Rechnungserhalt ohne jeden Abzug.

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Schadensersatz. Die gesamte Zeitung ist urheberrechtlich geschützt, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz und sonstigen Vorschriften nichts anderes ergibt.

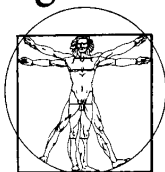
Darunter fallen auch alle Anzeigen, deren Gestaltung vom Verlag übernommen wurde. Jede Verwertung ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme.

Gerichtsstand ist Bamberg.

Wir drucken der Umwelt  
zuliebe auf Recyclingpapier,  
aus 100 % Altpapier.



### Krankengymnastik/Massage Jürgen Knorr



Hartmannstraße 39  
91330 Eggolsheim  
Tel 09545/70701

#### Krankengymnastik

- nach Dorn/Preuss
- neurophysiologisch

#### Krankengymnastik an Geräten

- zum Muskelaufbau/Reha stehen Ihnen 15 verschiedene Rehageräte zur Verfügung

#### Extensionen Hausbesuche

#### Massagen

- manipulativ nach Therre
- Sportmassagen
- Lymphdrainage/KPE
- Naturmoor

- Naturlehm (kalt o. warm)
- Elektrotherapie
- Ultraschall
- Natureisanwendung (-20°C)

im Freistaat Bayern bisher ebenfalls im September eines jeden Jahres durchgeführten landesweit einheitlichen Probealarm.

## Landratsamt Bamberg

### Mehr Flexibilität bei Wunschttestungen in den Abstrichstellen

**Ab sofort können sich Bürger des Landkreises Bamberg auch in der Abstrichstelle der Stadt testen lassen - und umgekehrt**

Ab sofort können sich Bürger des Landkreises Bamberg auch in der Abstrichstelle der Stadt Bamberg testen lassen – und umgekehrt. Das ermöglicht u. a. Berufspendlern ein höheres Maß an Flexibilität, wenn Sie sich freiwillig auf COVID-19 testen lassen möchten.

Die **Abstrichstelle in Scheßlitz** (Oberend 32, ehemaliges Nettogebäude) ist immer montags, mittwochs und freitags von 8.00 bis 10.00 Uhr für Wunschttestungen geöffnet; die **Abstrichstelle in Bamberg** (Am Sendelbach 15) montags, dienstags und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr.

In den Abstrichstellen werden ausschließlich „Wunsch-Abstriche“ durchgeführt, also nur Personen ohne Symptome, ohne einen Kontakt zu einem Corona-Infizierten und ohne Auftrag des Gesundheitsamtes, die sich freiwillig auf COVID-19 testen lassen möchten. Es ist keine Anmeldung erforderlich, der Personal-

ausweis und die Krankenversicherungskarte oder bei Privatversicherten Angabe der Versicherung sind ausreichend.

Symptomatische Verdachtsfälle auf eine COVID-19-Erkrankung und/oder eine Testung auf Anordnung des Gesundheitsamtes als Kontaktperson werden weiterhin über den Hausarzt, den Bereitschaftsdienst oder das Gesundheitsamt Bamberg koordiniert.

## Gemeinnützige Krankenhausgesellschaft des Landkreises Bamberg mbH

### Schnellere Testergebnisse durch Änderung der Öffnungszeiten der Wunschatstrichstelle für Landkreisbürger in Scheßlitz

Durch die nochmalige Änderung der Öffnungszeiten der Wunschatstrichstelle seit dem 17. August stehen die Testergebnisse wesentlich schneller zur Verfügung.

**Öffnungszeiten der Wunschatstrichstelle für Landkreisbürger in Scheßlitz, Oberend 32 (Altes Nettogebäude):  
Montag, Mittwoch und Freitag 8.00 bis 10.00 Uhr**

Die GKG Bamberg hofft damit dem Wunsch vieler Personen, die schnellstmöglich ein Ergebnis haben möchten, entgegen zu kommen.

## Förderverein Musikverein Buttenheim

### Einladung

zur Jahreshauptversammlung  
am Freitag, 18. September 2020, um 21 Uhr  
im Feuerwehrhaus Buttenheim

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Verlesen des Protokolls und Genehmigung
3. Entgegennahme des Geschäftsberichts
4. Entgegennahme des Berichts des Kassiers
5. Entgegennahme des Berichts der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge

Anträge sind bis 17. September 2020 schriftlich an den Vorsitzenden  
Röhrig Hans Peter  
Hauptstraße 61  
96155 Buttenheim  
zu richten.

Buttenheim, 1. September 2020

Röhrig Hans Peter

**PS: Die Vorgaben der Corona-Regeln sind einzuhalten!**

## Musik- und Gesangverein Markt Buttenheim e.V.

### Einladung

zur ordentlichen Jahreshauptversammlung  
am Freitag, 18. September 2020, um 20 Uhr  
im Feuerwehrhaus Buttenheim

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Verlesen des Protokolls und Genehmigung
3. Tätigkeitsberichte
  - 3.1 der Jugendblaskapelle
  - 3.2 des Singkreises
4. Kassenberichte
  - 4.1 der Jugendblaskapelle
  - 4.2 des Singkreises
  - 4.3 des Gesamtvereins
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des gesamten Vorstands
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge

Anträge sind bis 17. September 2020 an den Vorsitzenden  
Röhrig Hans Peter  
Hauptstraße 61  
96155 Buttenheim  
zu richten.

Buttenheim, 1. September 2020

Röhrig Hans Peter

**PS: Die Vorgaben der Corona-Regeln sind einzuhalten!**

## Gemeinnützige Krankenhausgesellschaft des Landkreises Bamberg mbH

### Öffnungszeiten und Kapazität für Wunschtestungen in der Abstrichstelle in Scheßlitz erweitert

Aufgrund der hohen Nachfrage nach Wunschtestungen, insbesondere jetzt in der Urlaubszeit werden ab dem 17. August die Öffnungszeiten und die Kapazität für Wunschtestungen in der Abstrichstelle in Scheßlitz für die Bürger\*innen des Landkreis Bamberg erweitert.

Ab 17. August ist die Abstrichstelle (ehemaliges Nettogebäude) Montags von 14 bis 16 Uhr, Mittwochs von 16 bis 18 Uhr und Freitags von 14 bis 16 Uhr für Wunschtestungen geöffnet. Die neue erhöhte Anzahl der Testungen richtet sich individuell an die, an den Testtagen, jeweilige vorhandene Kapazität des Labors aus.

Testungen werden für die Bürger\*innen des Landkreises Bamberg vorgenommen, die sich freiwillig auf COVID-19 testen lassen möchten. Nur Personen ohne Symptome, ohne einen Kontakt zu einem Corona-Infizierten und ohne Auftrag des Gesundheitsamtes können getestet werden. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Es genügt der Personalausweis und die Krankenversicherungskarte oder bei Privatversicherten Angabe der Versicherung, um sich testen zu lassen. Es ist keine Anmeldung über den Hausarzt notwendig.

Grundlage dieser freiwilligen Testmöglichkeit ist das Testkonzept der bayerischen Staatsregierung. Mit der Abstrichstelle in

Scheßlitz hat die GKG Bamberg die Möglichkeit von freiwilligen Testungen für die Bürger und Bürgerinnen des Landkreises Bamberg geschaffen.

Symptomatische Verdachtsfälle auf eine COVID-19-Erkrankung und/oder ein Testung auf Anordnung des Gesundheitsamtes als Kontaktperson werden über den Hausarzt, den Bereitschaftsdienst oder dem Gesundheitsamt Bamberg koordiniert.

## Landratsamt Bamberg

### Belehrung über das Lebensmittelzeugnis ab 1. September wieder möglich

Der Fachbereich Gesundheitswesen startet ab dem 1. September 2020 wieder mit den Belehrungen nach § 43 IfSG (Lebensmittelzeugnisse).

Die Anmeldung erfolgt über die neue Online-Anmeldung unter <https://www.landkreis-bamberg.de/Infektionsschutz-Hygiene> oder telefonisch 0951 85-660. Aufgrund der aktuellen Situation ist die Teilnehmerzahl begrenzt und eine Belehrung daher nur mit vorheriger Anmeldung möglich.

Weitere Informationen zum Thema sowie zu den notwendigen Hygienemaßnahmen finden sich ebenfalls im Internet unter <https://www.landkreis-bamberg.de/Infektionsschutz-Hygiene>.



**Modschiedler**  
Dienstleistungen

Kommunalarbeiten · Winterdienst  
Anlagen- und Grünflächenpflege · Baumfällarbeiten

**Heinrich Modschiedler**

Eggolsheimer Berg 1  
96155 Buttenheim

Tel.: 09545 / 95 13 20  
Fax: 09545 / 95 13 22

Mobil: 0173 / 8 69 59 73 · modschiedler-service@freenet.de



HOLSCHUH

BAGGERBETRIEB · FUHRUNTERNEHMEN

ERDARBEITEN · HOFBEFESTIGUNGEN

Achim Holschuh GmbH

Dickenaus 1 · 96155 Stackendorf

Tel. 0 95 45 / 5 01 29  
Fax 0 95 45 / 5 07 45

E-Mail: [holschuhachim@gmx.de](mailto:holschuhachim@gmx.de)

- ◆ Baugrubenaushub
- ◆ Gartenanlegung
- ◆ Hof- und Hangbefestigung
- ◆ Lieferung von Humus - Schotter - Kies  
- Sand - Auffüllmaterial usw.
- ◆ Lieferung von Schüttgütern
- ◆ Eigene LKWs - Bagger
- ◆ Setzen von Steinkörben (Gabione)
- ◆ Setzen von Regenrückhaltebecken  
in verschiedenen Größen

Meisterbetrieb

SAAM

Gerüstbau | Sanierung von A - Z

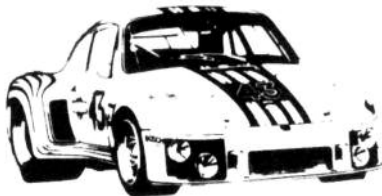
Am Löhlein 7 · 96155 Buttenheim

Tel. 09545 3098831  
info@meisterbetrieb-saam.de

[www.meisterbetrieb-saam.de](http://www.meisterbetrieb-saam.de)



- Unfallinstandsetzung
- Autolackiererei
- Sport-Umbauten für alle Fahrzeuge
- Inspektionen u. Reparaturen aller Fahrzeuge
- TÜV u. AU
- Klimageservice



Tel. (0 95 45) 95 02 93  
Fax (0 95 45) 95 02 94

# groh

AUTOWERKSTATT

**Emanuel Groh - AC-Partner · Buttenheimer Str. 24 · Unterstürmig · 91330 Eggolsheim**

**Landratsamt Bamberg**

**Probealarm im Landkreis am 5. September**

Am Samstag, 5. September 2020, führt das Landratsamt Bamberg in der Zeit von 11.00 bis ca. 13.00 Uhr einen Probetrieb der Feuerwehrsirenen durch.

In Zusammenarbeit mit der Integrierten Leitstelle Bamberg-Forchheim werden die örtlichen Sirenen im Landkreis ausgelöst, um deren Funktionstüchtigkeit zu überprüfen.

Das Landratsamt Bamberg bittet die Bevölkerung um Verständnis.

**Bayerischer Bauernverband**

**„Unser Landfrauenkalender 2021“**

**Ab sofort in Ihrer BBV Geschäftsstelle für alle Interessierten (auch Nicht-Mitglieder) erhältlich!**

Ein beliebter Kalender mit köstlichen Rezepten, praktischen Tipps, unterhaltsamen Sprüchen, Wetterregeln, Geschichten, Gedichte oder kreative Bastelideen bieten tolle Anregungen für die ganze Familie. Auch Namenstage und Ferienzeiten sind enthalten. Unser Landfrauenkalender 2021 ist ab sofort in Ihrer BBV Geschäftsstelle, Weide 28 zum Preis von 8 € erhältlich. Für jedes verkaufte Exemplar spendet der Verlag 1,50 € an die Dorf- und Betriebshilfe sowie an wohltätige Einrichtungen in Bayern.



## EcoFranken

Energieberatung / Gutachten /  
Planung von Neubau & Sanierung

Am Löhlein 7 · 96155 Buttenheim  
Tel. 09545 3098830 · info@ecofranken.de

www.ecofranken.de

# REDDY® KÜCHEN

SO RICHTIG, RICHTIG GUT!



\* Gültig bis 05.09.2020 bei allen frei geplanten Küchen ab einem Verkaufspreis von 4.999,- €. Nur für Neuaufträge.

25%\*

SOMMER-RABATT

BACKOFEN  
GESCHENKT



Abb. ähnlich



REDDY Küchen Hirschaid

Industriestr. 9 · 96114 Hirschaid

Telefon: (09543) 44 32 60

E-Mail: hirschaid@reddy.de

DIE WELT Service-Champions in besten Küchenherstellern



hirschaid.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY

PHYSIOTHERAPIE  
PRIHODA



Lymphdrainage  
Massage  
Physiotherapie

<p><b>Unsere Therapieangebote:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Physiotherapie/ Krankengymnastik</li> <li>Teil-/Ganzkörpermassage</li> <li>Lymphdrainage</li> <li>Beckenbodentraining</li> <li>Fango/Rotlicht/Heißluft</li> <li>Elektrotherapie</li> <li>Kiefergelenksbehandlung</li> </ul>	<p><b>Zusatzleistungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aromaölmassage</li> <li>Fußreflexzonenmassage nach Hanne Marquardt</li> <li>Kinesiotaping</li> <li>Hot Stone Massage</li> <li>Indische Kopfmassage</li> <li>Craniosacrale Orthopädie</li> <li>Dorn-/Breuss-Therapie</li> </ul>
---	---

Wir bieten auch Hausbesuche an.

Physiotherapie Prihoda

Am Bahnhof 3 (Gebäude Korb Friedrich) · 96146 Altendorf

Telefon 0 95 45 / 4 45 11 30

www.physiotherapie-prihoda.de

**Landratsamt Bamberg****Sprechtag des Landrats am 22. September**

Der nächste Sprechtag von Landrat Johann Kalb findet am **Dienstag, 22. September 2020** im Raum S 103 (Zugang über Hauptgebäude) statt. Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Bamberg haben **von 11.00 bis 13.00 Uhr** die Gelegenheit zu einem Gespräch mit dem Landrat.

Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Es wird jedoch empfohlen, sich vorab mit dem Büro des Landrates, Tel. 0951 85-206, in Verbindung zu setzen.

Aufgrund der aktuellen Situation sollen Kinder unter sieben Jahren das Landratsamt zum allgemeinen Schutz grundsätzlich nicht betreten. Im Landratsamt Bamberg besteht beim Betreten Maskenpflicht. Bürger und Bürgerinnen müssen daher eine entsprechende eigene Mund-/Nasenbedeckung (Alltagsmaske, Schal, etc.) tragen. Des Weiteren sind die gängigen Hygiene- und Abstandsregeln zu beachten.

**Landratsamt Bamberg****Ausstellungsschiff „MS Wissenschaft“ macht Halt in Bamberg**

**6. bis 8. Oktober 2020 an der Schleuse an der Jahnwiese**

T-Shirts aus Holz? Möbel aus Popcorn? Landwirtschaft in der Stadt? – Das Binnenschiff MS Wissenschaft tourt auch dieses Jahr wieder quer durch Deutschland. Mit an Bord: eine interaktive Ausstellung zur Bioökonomie, die auf nachwachsende

Rohstoffe, Kreislaufwirtschaft und die Verwertung von Reststoffen setzt.

Wie können wir es schaffen, Menschen weltweit gut zu ernähren und gleichzeitig Ressourcen schonen und die Artenvielfalt erhalten? Bioökonomie ist eine Antwort auf diese Frage, indem sie Ökonomie und Ökologie verbindet und auf das Potential verschiedener Naturstoffe zurückgreift. Aus Pilzen lassen sich beispielsweise Reinigungsmittel, Kosmetik und Medikamente herstellen. Und Insekten können neben Invitro-Fleisch als Proteinquelle dienen. Die rund 30 Mitmach-Exponate im Frachtraum der MS Wissenschaft zeigen, wie eine Wirtschaft auf Grundlage von erneuerbaren Rohstoffen aussehen kann.

Alle Besucherinnen und Besucher kommen auf ihre Kosten: Biologie-Interessierte können sich von den Möglichkeiten faszinieren lassen, die Algen, Pilze und viele andere Naturstoffe bieten. Technikfans können beim 3D-Druck aus pflanzenbasiertem Kunststoff dabei sein und Gourmets lernen neue Nahrungsmittel wie Insekten, Algen und Lupinen kennen. Im Wissenschaftsjahr 2020/21 – Bioökonomie tourt das Ausstellungsschiff MS Wissenschaft im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Forschung durch 19 Städte in Deutschland. Der Eintritt ist frei.

Die Ausstellung ist täglich von 10 bis 13.30 Uhr und von 14.30 bis 19 Uhr geöffnet.

Wegen der Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Personen zur Ausstellung zugelassen werden. Es kann daher zu Wartezeiten kommen. Die Aufenthaltsdauer in der Ausstellung ist auf 75 Minuten begrenzt. Es gelten die aktuellen Abstands- und Hygieneregeln sowie Maskenpflicht. Aktuelle Regelungen finden Sie auf [www.ms-wissenschaft.de/corona](http://www.ms-wissenschaft.de/corona).

Weitere Informationen zum Ausstellungsschiff MS Wissenschaft finden Sie auf [www.ms-wissenschaft.de](http://www.ms-wissenschaft.de)





**MARKT EGGOLSHEIM**



Der Markt Eggolsheim, traditionsbewusst, weltoffen und modern, sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt, zur Verstärkung für sein Team in den Bereichen

**Bauamt (VZ)**  
Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)  
oder vergleichbar

**Bauhofleitung (VZ)**  
Handwerksmeister (m/w/d), Techniker (m/w/d)  
oder vergleichbar

**Bürgerbüro/Ordnungsamt (TZ)**  
Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)  
oder vergleichbar

**Kindertageseinrichtungen (TZ)**  
Kinderpfleger (m/w/d) oder vergleichbar

Ausführliche Informationen zu den Stellen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.eggolsheim.de](http://www.eggolsheim.de).

**Ihr Partner für:**



Zeitlose Bäder

- Komplett Badsanierung
- Altersgerechte Bäder
- Klassisch und modern

Aktuellste Heizungstechnik

- Brennwertheizung Öl/Gas
- Pelletheizungen
- Scheitholzkessel
- Wasserführende Kaminöfen

Regenerative Energien

- Thermische Solaranlagen
- Wärme-Pumpen
- Kostenlose Bedarfsanalyse

Unser Service für Sie:

- Kundendienst
- Sanitär- und Heizungsreparaturarbeiten
- Rohrreinigung

**heizung | bad | solar**  
**moderne energien**

firma stöcklein & teubner  
egloffsteiner ring 48a  
96146 altendorf  
telefon 09545|4435039  
handy 0160|8417691  
handy 0176|43042091  
[stoecklein.teubner@gmx.de](mailto:stoecklein.teubner@gmx.de)

MEISTERBETRIEB

mit Erfahrung und Kompetenz

## Landratsamt Bamberg

### Auszubildende des Landratsamtes bekommen Abschlusszeugnisse

**Stellv. Landrat Bruno Kellner überreicht stellvertretend für Landrat Johann Kalb den Auszubildenden des Landratsamtes Bamberg ihre Zeugnisse.**

Die sechs Auszubildenden des Landratsamtes Bamberg haben ihre Abschlussprüfungen erfolgreich hinter sich gebracht. Landrat Johann Kalb übermittelte über seinen Stellvertreter Bruno Kellner seine Freude und seinen Stolz über das ausgezeichnete Ergebnis der frisch gebackenen Verwaltungsfachangestellten des Jahrgangs 2017/2020. Hervorragende Nachwuchskräfte seien ein Garant für eine innovative und zukunftsorientierte Verwaltung. „Eure Leistungsbereitschaft und Euer Engagement sind die besten Voraussetzungen für berufliche Perspektiven und Aufstiegschancen. Für Euren weiteren Berufs- und Lebensweg wünsche ich Euch viel Glück und Erfolg.“

Unter den bayernweit über 800 Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmern waren im diesjährigen Abschlussjahrgang die Auszubildenden des Landratsamtes Bamberg Valon Dobruna, Luca Patermann, Dominik Häfner, Patrick Hartmann, Lisa Masur, und Lena Ogurek.

Auch in Zukunft wird das Landratsamt junge Leute ausbilden. Zum 1. September 2020 beginnen acht weitere junge Menschen ihre Ausbildung im Landratsamt Bamberg, sowie eine Auszubildende der Gemeinde Pommersfelden im Rahmen der Verbundausbildung.

## Stadt Bamberg / Landkreis Bamberg

### Lions Club Bamberg spendet 5.500 Euro

Die Mitglieder des Vereins Lions Club Bamberg-Michelsberg sammelten insgesamt 5.500 Euro für Kulturschaffende aus Stadt und Landkreis Bamberg. Die Summe wird aufgeteilt und geht je zur Hälfte an die Projekte KS:BAM und „Köpfe für Kultur“. Die Spenden dienen als Unterstützung für Künstlerinnen und Künstler in dieser besonderen Zeit.

Präsident Volker Maisel überreichte symbolisch den entsprechenden Spendenscheck an Landrat Johann Kalb, der sich für die Geste der Solidarität herzlich bedankte. Die 2.750 Euro, die der Landkreis erhielt, gehen weiter an den KS:BAM, die Service- und Koordinierungsstelle für kulturelle Bildung in und um Bamberg. Der KS:BAM bündelt kulturpädagogische Angebote für Schulen und Kitas in einer Projektdatenbank und fördert Kooperationsprojekte im Bereich kulturelle Bildung. Der vierstellige Betrag kommt Kunst- und Kulturschaffenden zu Gute, die mit Bildungseinrichtungen zusammenarbeiten.

Mit dem zweiten Teilbetrag von ebenfalls 2.750 Euro beteiligt sich der Lions Club Bamberg-Michelsberg an der Spendenaktion „Köpfe für Kultur“ der Stadt Bamberg. Diese Spendeninitiative, die von Bürgermeister Jonas Glüsenkamp und

OB Andreas Starke ins Leben gerufen wurde, hat das Ziel, die lebendige Kulturszene in Bamberg trotz der Herausforderungen durch die Corona-Pandemie zu unterstützen. Bamberg-erinnen und Bamberger zeigen mit ihrem Gesicht, dass ihnen die Kultur am Herzen liegt. Mit den Spendengeldern sollen Künstlerinnen und Künstler und deren Projekte gefördert werden. Konkret sollen mit Hilfe der Spenden Auftrittsmöglichkeiten für Kulturschaffende ermöglicht werden.

## Landratsamt Bamberg

### 9.000 Euro für mehr Freiheit

**Bürger spenden ein behindertengerechtes Fahrrad für die 13jährige Kiana Marie.**

Im Frühjahr 2020 hat die Mutter von Kiana Marie aus Litzen-dorf mit Unterstützung des Behindertenbeauftragten am Landratsamt Bamberg über die sozialen Medien und über Flyer die Bevölkerung aufgerufen, für ein behindertengerechtes Fahrrad ihrer Tochter zu spenden. Ein solches Rad kostet über 9.000 Euro – ein Betrag, der von der alleinerziehenden Mutter nicht zu stemmen war. Das 13jährige Mädchen hat eine mehrfache Schwerstbehinderung und ist seit ihrer Geburt auf den Rollstuhl angewiesen.

Mit dem durch die zahlreichen Spenden finanzierten Spezial-fahrrad wird Kiana Marie ein großes Stück Mobilität und damit auch Freiheit geschenkt, denn jetzt kann sie sich – zumindest kurzzeitig – von ihrem Rollstuhl befreien. Das Gefährt, das sich sowohl mit den Händen, als auch mit den Füßen vorwärts bewegen lässt, ermöglicht Kiana Marie den Muskelaufbau. Nun kann sie sich endlich sportlich betätigen und etwas zur Wiedererlangung ihrer Bewegungsfähigkeit tun.

Die Familie von Kiana Marie und auch der Behindertenbeauftragte des Landkreises Bamberg danken allen Spenden für ihre großzügige Unterstützung.

## Landratsamt Bamberg

### Ab 1. September 2020 neue Öffnungszeiten für Wertstoffhof Breitengüßbach

**Baumaßnahme Kläranlage ursächlich für die Änderung**

Der Fachbereich Abfallwirtschaft am Landratsamt Bamberg informiert darüber, dass ab 1. September 2020 die Öffnungszeiten des Wertstoffhofes Breitengüßbach samstags ausgedehnt werden. Dagegen bleibt die Einrichtung nach Abstimmung mit der Gemeindeverwaltung Breitengüßbach dienstags geschlossen.

Die geänderten Öffnungszeiten sind erstmal bis zum Jahresende 2020 bindend; der Wertstoffhof ist nun in folgenden Zeitfenstern geöffnet:

#### Für die restliche Sommerzeit

(1. September - 25. Oktober 2020):

Dienstag: geschlossen  
 Donnerstag: 15:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag: 09:00 - 17:00 Uhr

#### Für die Winterzeit

(26. Oktober - 31. Dezember 2020):

Dienstag: geschlossen  
 Donnerstag: 13:00 - 16:00 Uhr  
 Samstag: 10:00 - 16:00 Uhr

Anlieferer werden gebeten, diese Informationen bei ihren Planungen entsprechend zu berücksichtigen. Durch die temporäre Änderung sollen unter Würdigung der Baumaßnahme an der Kläranlage sowohl Behinderungen für Anlieferer und Entsorgungsfahrzeuge als auch für die Baufahrzeuge vermieden werden.

Bei Fragen steht die Abfallberatung des Landkreises Bamberg unter den Rufnummern 0951 85-706 bzw. -708 gerne zur Verfügung.

#### Landratsamt Bamberg

### Ortsdurchfahrt Schmerldorf gesperrt

Von **Montag, 24. August bis Freitag, 18. September 2020** werden in der Ortsdurchfahrt Schmerldorf Wasserleitungsbauarbeiten durchgeführt. Für diese Zeit muss die Ortsdurchfahrt für den gesamten Verkehr gesperrt werden.

Die Umleitung des Verkehrs erfolgt von Kremmeldorf über Köttensdorf und Straßgiech nach Drosendorf. Der Anliegerverkehr wird bis zu den Sperrstellen in Schmerldorf zugelassen.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer weiterhin um Verständnis und Beachtung.

#### Landratsamt Bamberg

### ÖPNV aus einem Guss

#### Landkreis und Stadt Bamberg stimmen den künftigen Nahverkehr aufeinander ab.

Bamberg - „Unser Ziel ist ein öffentlicher Personennahverkehr aus einem Guss.“ Dieses Ziel definierten Landrat Johann Kalb und Oberbürgermeister Andreas Starke bei Arbeitssitzungen mit ihren Verkehrsexperten. Nachdem der Landkreis den ÖPNV gemäß dem im Dezember 2019 vom Kreistag beschlossenen Nahverkehrsplan ab 2024 massiv ausbauen wird, sollen die übergreifenden Verkehre in enger Zusammenarbeit optimal aufeinander abgestimmt werden.

Direkt nach der Sommerpause werden sich deshalb die Verkehrsplaner von Stadt und Landkreis wöchentlich treffen, um die aus dem Landkreis in die Stadt „einbrechenden“ sowie die aus der Stadt in den Landkreis „ausbrechenden“ Verkehre zu koordinieren. Bis Mai 2022 sollen die Ergebnisse dieser Abstimmung in eine Zweckvereinbarung gegossen sein, um den Menschen in der gesamten Region Bamberg ab Mitte 2024 einen attraktiven ÖPNV anbieten zu können.

Der Verkehrsverbund Großraum Nürnberg erstellt derzeit im Auftrag des Landkreises einen Vorschlag sowohl für die künftige Bedienung auf den neun grenzübergreifenden Hauptkorridoren der Buslinien als auch für die weiteren Korridore im ganzen Landkreis sowie für die Bedienung aller 36 Gemeinden mit insgesamt 327 Ortsteilen und deren vertaktete Anbindung an die vorgenannten schnellen Korridor-Verkehre.

Da den Landkreisbürgerinnen und -bürgern mit zunehmender Entfernung vor allem kurze Fahrzeiten wichtig sind und die Fahrgastzahlen belegen, dass vor allem der Bahnhof Bamberg, der ZOB und die Schulen in Bamberg vorrangige Ziele sind, sollen diese künftig durch schnelle und direkte Angebote erreichbar sein. In Abhängigkeit von der zu erwartenden Nachfrage sind dafür auf den Hauptkorridoren Angebote im Stundentakt und teilweise im Halbstundentakt geplant, die regelmäßig, schnell und auf die Abfahrten der Züge am Bahnhof Bamberg abgestimmt verkehren werden.

## JK Kredel Baustoffe

Perfektion in Service

### NEU im Sortiment

#### - GASTRO-GRILLKOHLE -

Superqualität aus Buchenholz

#### - POOLCHEMIE -

von der Fa. Watermann

Große Auswahl an Granitmaterial am Lager

Blumenerde, Pflanzenerde, Rindenmulch,  
 Rasensamen und Rasendünger

### Ihr Baustoffhändler in der Region

Am Binsig 6 • 91352 Schlammersdorf

Tel.: 0 95 45 - 3 59 92 44 • Fax: 0 95 45 - 3 59 92 46  
 post@kredel-baustoffe.de • www.kredel-baustoffe.de

## Meerrettich-Spezialitäten Freiland-Geflügel

aus eigenem  
 Anbau

Neu!

Hofverkauf: Freitag 13.00 - 19.00 Uhr

Vorbestellung bis Mittwoch 18.00 Uhr (Tel./Email)

Bauernmarkt Bbg.: Samstag 8.00 - 13.00 Uhr (ger. KW)

Familie Pröls

Wind 3, 96178 Pommersfelden

09502/329 • info@proels-genuss.de

Produktübersicht: [www.proels-genuss.de](http://www.proels-genuss.de)

## Kartoffeln, Urgetreide

aus eigenem Anbau

im Selbstbedienungs - Hofladen

rund um die Uhr für Sie geöffnet

Neu!

„Dreh- und Angelpunkt eines erweiterten ÖPNV-Angebotes muss ein leistungsfähiger Regionaler Omnibusbahnhof sein“, sind sich Oberbürgermeister Andreas Starke und Landrat Johann Kalb einig. Eine höhere Taktung der Busse erfordert eine deutliche Steigerung der Qualität und der Quantität der Bussteige im Bahnhofsumfeld.

Dabei werden auch die bisherigen provisorischen Bushaltestellen auf beiden Seiten der Ludwigstraße eine zentrale Rolle spielen. Welche Möglichkeiten es hier gibt, möglichst zeitnah moderne und barrierefreie Bussteige zu realisieren, wird ein Ingenieurbüro im zweiten Halbjahr 2020 im Zuge der Bauleitplanung für das „Neue Atrium“ prüfen.

## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

### LKK zahlt Prämie bei Nichtinanspruchnahme von Leistungen

Mitglieder der Landwirtschaftlichen Krankenkasse (LKK) können eine Prämie beantragen, wenn sie im abgelaufenen Kalenderjahr länger als drei Kalendermonate dort versichert waren und keine Leistungen für sich und ihre über 18 Jahre alten mitversicherten Angehörigen in diesem Kalenderjahr beansprucht haben.

Die Prämie beträgt ein Zwölftel der im Kalenderjahr gezahlten Beiträge. Wer für 2020 eine Prämie in 2021 erhalten möchte, muss dies der LKK bis zum 30. September 2020 schriftlich mitteilen. Diese Frist gilt jedoch nur für diejenigen, die bisher noch keine Teilnahmeerklärung abgegeben haben. Wurde in 2019 bereits eine solche eingereicht, so verlängert sich diese automatisch um ein Jahr, sofern sie nicht gekündigt wurde. Das Formular hierfür – falls noch keine Teilnahme beantragt wurde – kann im Internet abgerufen werden unter [www.svlfg.de/mediocenter](http://www.svlfg.de/mediocenter).

Gesetzliche Vorsorgeuntersuchungen können weiterhin erfolgen, ohne dass die Prämie entfällt. Dazu gehören unter anderem Leistungen der Primärprävention, zur Verhütung von Zahnkrankheiten, bei Schwangerschaft und Mutterschaft oder zur Früherkennung von Krankheiten (zum Beispiel Krebsvorsorge oder Herz-Kreislauf-Check-up) sowie Schutzimpfungen oder Kindervorsorgeuntersuchungen. Mitversicherte Kinder unter 18 Jahren sind komplett ausgenommen, das heißt, der Kinderarztbesuch schmälert die Prämie nicht. Der Antrag ist ein Jahr lang bindend. Er kann vom Mitglied mit einer Frist von drei Monaten zum Ablauf eines Kalenderjahres schriftlich gekündigt werden. Ansonsten verlängert er sich jeweils um ein weiteres Jahr. SVLFG

## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

### Suizidprävention ist möglich – SVLFG bietet Hilfen an

Jedes Jahr sterben in Deutschland ungefähr 10.000 Menschen durch Suizid – mehr als durch Verkehrsunfälle, Gewalttaten und illegale Drogen.

Anlässlich des „Welttags der Suizidprävention“ am 10. September weist die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) auf ihre Hilfen für Ver-

# CuraVivum®

## Betreutes Wohnen + und Tagespflege im Haus St. Mauritius in Sassanfahrt

### Liebevolle Fürsorge - Individuell nach Bedarf

Bei uns sind Senioren jederzeit herzlich willkommen!

- |   |   |
|---|---|
|  <b>Tagespflege</b><br>an 365 Tagen/ Jahr von 08:00 - 16:30 Uhr                          |  <b>Langzeitpflege</b><br>Pflegegrad 0-5 |
|  <b>Kurzzeitwohnen/Verhinderungspflege</b><br>z. B. vor Reha / bei Urlaub v. Angehörigen |  <b>Barrierefreie Apartments</b>         |
|  <b>Externe Pflegedienste</b><br>Anbieter für Versorgung frei wählbar                    |  <b>Privatsphäre &amp; Gesellschaft</b>  |

Informieren Sie sich jetzt!



CuraVivum GmbH | Haus St. Mauritius  
Pfarrer-Berger-Straße 2 | 96114 Hirschaid-Sassanfahrt  
Tel. 09543 / 8454-0, E-Mail: [stmauritus@curavivum.de](mailto:stmauritus@curavivum.de)  
[www.curavivum.de](http://www.curavivum.de)

40 Jahre **Arnold**  
GmbH & Co.KG

91332 Heiligenstadt

Telefon 0 91 98 / 388 zimmerei-arnold@gmx.de  
Mobil 0171 / 600 32 90 [www.arnold-bau-zimmerei.de](http://www.arnold-bau-zimmerei.de)

### Dach komplett aus einer Hand:

Zimmer- und Dachdeckerarbeiten,  
Gerüstbau und Klempnerarbeiten, Holzhausbau

MEISTERBETRIEB  
**HEIDIG**  
MÖBEL- FENSTER- UND INNENAUSBAU

Gerd Heidig  
Schreinermeister  
Tiefenhöchstadt 2  
96155 Buttenheim



Tel.: 09545/442981 Mobil: 0160/97586619  
Fax: 09545/3594111  
E-Mail: [gerd.heidig@web.de](mailto:gerd.heidig@web.de)

sicherte in sehr schwierigen Lebenslagen hin, mit denen sie suizidgefährdete Menschen in für sie scheinbar ausweglosen Situationen unterstützt.

Versicherte haben die Möglichkeit, die Krisenhotline der SVLFG anzurufen. Unter der Rufnummer 0561 785-10101 sind ausgebildete und erfahrene Psychologen rund um die Uhr – 24 Stunden und sieben Tage die Woche – zu erreichen. Die Experten unterstützen vertraulich, zum Beispiel bei betrieblichen oder familiären Konflikten, aber auch bei persönlichen und psychischen Überlastungssituationen.

Viele verschiedene Faktoren wirken zusammen, dass Menschen keine Perspektive mehr im Leben sehen und gedanklich ihre Lösung im Suizid suchen. Damit es erst gar nicht so weit kommt, ist es wichtig, Probleme so früh wie möglich anzugehen. So bietet die SVLFG Begleitung bei den herausfordernden Themen Betriebsübergabe oder Betriebsaufgabe an und unterstützt pflegende Angehörige mit speziellen Angeboten sowie ihre Versicherten rund um das Thema Stress. Seminare, Online-Gesundheits-Programme sowie Telefonberatungen sorgen für eine frühzeitige Prävention, die Menschen hilft, gesund bleiben und sich ihre Lebensfreude zu bewahren.

Informationen zu allen Gesundheitsangeboten bietet die SVLFG unter [www.svlfg.de/gleich-gewicht](http://www.svlfg.de/gleich-gewicht). Weitere Hilfsangebote des Nationalen Suizidpräventionsprogrammes finden sich unter [www.suizidprophylaxe.de](http://www.suizidprophylaxe.de). SVLFG

## Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen beim Landratsamt Bamberg

### Wir informieren ...

- über gesetzliche Ansprüche und Leistungen vor und nach der Geburt, wie z. B. Elterngeld, Kindergeld, Fragen zum Mutterschutz usw.
- über finanzielle Leistungen wie z. B. der „Landesstiftung Hilfe für Mutter und Kind“ (eine Beantragung ist nur vor Geburt möglich).
- über Hilfsangebote von anderen Stellen.

### und beraten ...

- bei Fragen im Zusammenhang mit Schwangerschaft und Geburt bis zum 3. Lebensjahr des Kindes.
- zu Schwangerschaft, Partnerschaft, beruflichen Fragen.
- in Krisenzeiten

### Neuigkeiten aus der Schwangerenberatung

Sie erreichen uns **ab September** wieder an jedem ersten Mittwoch im Monat von 10 Uhr bis 11 Uhr in unserer Außenprechstunde im Familienstützpunkt Hirschaid, Netzwerk e.V. für Kinder und Jugendliche Nürnberger Str. 48, 96114 Hirschaid. Die **nächsten Termine** sind Mittwoch, der 2. September, 7. Oktober, 4. November und 2. Dezember. Um Wartezeiten zu vermeiden, können Sie vorab gerne einen **Termin vereinbaren**.

Sie erreichen die Mitarbeiterinnen der Schwangerenberatungsstelle unter der Rufnummer 0951 85-651 oder per mail unter [schwangerenberatung@lra-ba.bayern.de](mailto:schwangerenberatung@lra-ba.bayern.de). Alle Beratungsgespräche sind kostenfrei und können auf Wunsch anonym erfolgen. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

## Landratsamt Bamberg

### Vier Brauereien kreieren ein Lager-Gold

#### Das siebte Landkreisbier „36 Kreisla“ wird im Norden des Landkreises gebraut.

Bamberg - Das siebte Landkreisbier „36 Kreisla“ wird ein Lager-Gold werden. Der besondere Gerstensaft wird im Norden gebraut. Für den Gemeinschaftssud zeichnen in diesem Jahr die vier Brauereien Fischer (Freudeneck), Endres (Höfen), Hübner (Ebing) und Schmitt (Mürsbach) verantwortlich.

„Dass sich nun schon im siebten Jahr in Folge bis zu vier Brauereien für dieses Projekt zusammenschließen, dürfte einzigartig sein“, dankte Landrat Johann Kalb den beteiligten Braumeistern. Ziel des Projektes „36 Kreisla“ ist es, die mittelständische Brauwirtschaft zu stärken und die Vielfalt der heimischen Biersorten zu präsentieren. Mit dem Landkreisbier „36 Kreisla“ will der Landkreis Bamberg - die Region mit der weltweit höchsten Brauereidichte - auch die Bedeutung des Bieres als Wirtschafts- und Kulturgut unterstreichen. Der Ratteldorfer Bürgermeister und Stellvertreter der Landrates Bruno Kellner stellte die Individualität der Biere in der Region heraus. Diese werde durch hochengagierte Familienbetriebe gewährleistet.

Die siebte Auflage des Landkreisbieres „36 Kreisla“ ist also ein Lager Gold. Die Vorgänger waren ein Märzen (2015), ein Jubelbock (2016), ein Fränkisch-Hell (2016), ein Vollbier (2017), ein Kellerbier-hefetrüb (2018) ein Festpils hopfig-herb (2019). Ende September soll das erste Fass des neuen Landkreisbieres in kleinem Rahmen angezapft werden.

## RADFAHRFREUNDE

### Kleinbuchfeld - Schnaid - Rothensand

**Auch außerhalb der Radfahrersaison wollen wir aktiv bleiben und laden herzlich zum Wandern ein.**

Eine Wandertour findet am **Sonntag, den 18. Oktober** zum 587 m hohen Tafelberg, die Neubürg, nahe der Ortschaft Wohnsgehaig, im westlichen Landkreis Bayreuth, statt. Treffpunkt ist zunächst am Pendlerparkplatz in Hirschaid bereits um 8.30 Uhr. Wir fahren gemeinsam mit den Autos bis zum Parkplatz an der Therme Obernsees und wandern von dort hinauf zur Neubürg. Der Rundweg auf dem Hochplateau eröffnet den Weitblick über die Fränkischen Schweiz, bis hin zum Fichtelgebirge und ins Bamberger Land. Von dort oben führt die Wanderung hinab in das Wiesental nach Plankenfels zur Mittagspause bevor es dann entlang der Truppach zum Ausgangspunkt zurück geht. Gesamtstreckenlänge ca. 17 Kilometer. Höhenmeter 360 m.

**Anmeldungen bei Helmut Kupfer, Kleinbuchfeld 18, Hirschaid, Telefon 09543 3996 oder [Helmut.Kupfer@t-online.de](mailto:Helmut.Kupfer@t-online.de) bis 10. Oktober 2020.**

**Weitere Informationen gibt es auch auf der Homepage unter [www.radfahrerfreunde-online.de](http://www.radfahrerfreunde-online.de)**



## St. Georgen Bräu Getränkemarkt



### Unsere Angebote im September

1 Kasten Libella	(Orange, Zitrone, Cola Mix, Cola, Eistee Pfirsich)	<b>6,50 € zzgl. Pfand</b>
2 Kästen Libella	(Orange, Zitrone, Cola Mix, Cola, Eistee Pfirsich)	<b>12,00 € zzgl. Pfand</b>
1 Kasten Libella	(Apfelschorle, Iso Sport Grape, Iso Sport Kirsch, ACE, Früchtekorb, Rote Schorle)	<b>7,50 € zzgl. Pfand</b>
2 Kästen Libella	(Apfelschorle, Iso Sport Grape, Iso Sport Kirsch, ACE, Früchtekorb, Rote Schorle)	<b>14,00 € zzgl. Pfand</b>
1 Kasten Hauslimonade Cola Mix		<b>6,50 € zzgl. Pfand</b>
1 Kasten St. Georgen Bräu Bier	verschiedene Sorten	<b>11,50 € zzgl. Pfand</b>

#### Monatsknüller

1 Kasten Franken Brunnen (spritzig, medium, sanft 12x0,7 ltr.) **4,00 € zzgl. Pfand**

**Ab sofort 10 ltr. und 15 ltr. vorgekühlte Partyfässer in den Sorten Hell und Kellerbier erhältlich inkl. Zapfbesteck**

Direktabholung mit Kofferraumservice im Hof der St. Georgen Bräu  
Marktstraße 12 \* 96155 Buttenheim \* Telefon 09545 / 446-24

**Öffnungszeiten:** Mo.-Do. 7.30 - 16.00 Uhr; Fr. 7.30 - 15.00 Uhr; Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**Bleibt Gesund! Eure Familie Kramer**



## Besuchen Sie eine der größten Grabmalausstellungen in Franken

Individuelle Grabsteine  
Meisterbetrieb mit eigener Bildhauerei  
Innungsbetrieb



Pilatusring 14  
91353 Hausen  
Tel: 09191 - 310 472  
info@steinmetz-zenk.de

[www.steinmetz-zenk.de](http://www.steinmetz-zenk.de)





# UNSERE ANGBOTE IM SEPTEMBER 2020

GÜLTIG VON 01.09. BIS 30.09.2020

## APOTHEKE AM RATHAUS

... da bin ich gut beraten!

Wolfram Wicht e.K.  
Pickelsgasse 1 | 96114 Hirschaid  
tel 0 95 43/ 850 670 | info@apoamrathaus.de  
www.apoamrathaus.de

Alle Preise sind Abholpreise in Euro inkl. gesetzlicher MwSt. Alle Angebote nicht kombinierbar mit anderen Aktionsvorteilen. Solange Vorrat reicht. Irrtum und alle Rechte vorbehalten. \*Bisheriger Verkaufspreis.

**Voltaren® Schmerzgel 11,6 mg/g<sup>1)</sup>**



Sie sparen **36%**

Statt 15,56 €\*  
**9,95 €**

120 g 100 g = 8,29

**Neuralgin® Schmerztabletten<sup>2)</sup>**



Sie sparen **37%**

Statt 6,24 €\*  
**3,95 €**

20 Stück

**Gelomyrtol® forte magensaftresistente Weichkapseln<sup>1)</sup>**



Sie sparen **35%**

Statt 10,71 €\*  
**6,95 €**

20 Stück

**Riopan® Magengel Beutel<sup>1)</sup>**



Sie sparen **34%**

Statt 13,64 €\*  
**8,95 €**

20 x 10 ml 100 ml = 4,48

**Bepanthen® Wund- und Heilsalbe<sup>1)</sup>**



Sie sparen **32%**

Statt 5,82 €\*  
**3,95 €**

20 g 100 g = 19,75

**Faktu® lind Salbe mit Hamamelis<sup>1)</sup>**



Sie sparen **32%**

Statt 11,67 €\*  
**7,95 €**

25 g 100 g = 31,80

**Loceryl® Nagellack gegen Nagelpilz<sup>1)</sup>**



Sie sparen **26%**

Statt 35,07 €\*  
**25,95 €**

3 ml

**Zovirax® Duo 50 mg/g / 10 mg/g Creme**



Sie sparen **37%**

Statt 12,60 €\*  
**7,95 €**

2 g

**Lasea® Weichkapseln<sup>1)</sup>**



Sie sparen **37%**

Statt 11,09 €\*  
**7,50 €**

14 Stück

**Neurexan® Tabletten<sup>1)</sup>**



Sie sparen **39%**

Statt 13,63 €\*  
**8,25 €**

50 Stück

**Cefavit® B-complete Filmtabletten**



Sie sparen **40%**

Statt 14,95 €\*  
**8,95 €**

60 Stück

**Vitasprint B12 Trinkfläschchen<sup>1)</sup>**



**TOP-PREIS**

47,95 €

30 Stück

### NUTZEN SIE UNSEREN KOSTENLOSEN LIEFERSERVICE

Schicken Sie uns gerne Ihre Bestellung oder Rezept per E-Mail, Fax oder Telefon und wir bringen Ihnen Ihre Medikamente nach Hause. Auf Wunsch holen wir Ihr Rezept auch beim Arzt ab!

✉ info@apoamrathaus.de 📞 0 95 43/ 850 671 📠 0 95 43/ 850 670

### VERSprochen!

Wir geben die MwSt.-Senkung an Sie weiter!

**3%**  
**MwSt.-Rabatt**  
auf alle nicht-preis-gebundenen Artikel<sup>3)</sup>

1) Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. 2) Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben. 3) gilt nicht für verschreibungspflichtige Arzneimittel und Zubehörlinien.

**Georg Eckert**

Josefstraße 23  
96129 Zeegendorf

Tel. (0 95 05) 86 66  
Fax (0 95 05) 80 45 35  
Mobil (01 73) 9 89 19 66

E-Mail g.u.m.eckert@gmx.de



**Fenster  
Haustüren  
Rollladen  
Innentüren**

## MONTAGESERVICE RUND UMS HAUS

**Johannes Bittel**

**Bodenlegen ♦ Türen ♦ Fenster  
Dachfenster ♦ Trockenbau  
♦ Holzdecken**

Mobil 0171 - 445 71 45 ♦ Telefon 0 95 45 - 441 63 98  
Telefax 0 95 45 - 441 63 97 ♦ E-Mail bittel.johannes@gmx.de

**Ausstellung: Erlach - Mühlfeld 4 Termine nach Vereinbarung!**  
96114 Hirschaid